

**MINISTERE DE L'ENSEIGNEMENT SUPERIEUR ET DE LA
RECHERCHE SCIENTIFIQUE**

**UNIVERSITE DE MOHAMED SEDDIK BEN YAHIA JIJEL
FACULTE DES LETTRES ET DES LANGUES
DEPARTEMENT DE LETTRES ET LANGUE FRANÇAISE**

N° de série :

N° d'ordre :



**Mémoire présenté en vue de l'obtention
du diplôme de master
Option : littérature et civilisation
Intitulé :**

**L'amour et la violence dans Pour l'amour d'Elena
de Yasmina Khadra**

Réalisé par :

BOUHALLOUFA Zoheir
MENHANE Sabri

Sous la direction de :

BAAYOU Ahcene

Devant le jury :

Président: ADRAR Fattah
Rapporteur: BAAYOU Ahcene
Examineur: BOUHADJAR Rima

Année universitaire : 2021/2022

Dédicace

Je dédie ce modeste travail :

À mes parents...

À mes frères...

À mes sœurs ...

À mon épouse...

À mes enfants.

À toute la famille... .

À mes amis...

Zoheir et Sabri

Remerciements

Nous tenons à remercier les membres du jury qui ont accepté de lire et d'évaluer notre modeste mémoire.

Sans oublier bien sûr de remercier notre directeur de recherche qui nous a consacré largement de temps en vue de nous orienter et nous guider à faire un travail de recherche acceptable et soutenable.

Merci messieurs les membres de jury de nous avoir porté votre attention.

Le sommaire

Introduction générale

Chapitre I : Présentation de l'auteur, de son œuvre et du corpus

Chapitre II : Etude narrative

Chapitre III: Analyse sociocritique

Chapitre IV : Analyse thématique

Chapitre V : Analyse géocritique

Conclusion générale



Introduction générale

Introduction Générale

Amou et violence est notre thème de recherche dans **Pour l'amour d'Elena** de l'écrivain Yasmina Khadra .Un thème que nous avons choisi parce qu'il répond au choix pour lequel nous avons opté. La littérature avec toute sa diversité thématique plurielle notamment la littérature Algérienne d'expression française en particulier et la littérature maghrébine en général, représente à la voix de ceux qui n'ont pas de voix; la voix de tous les exclus de ce monde c'est grâce la littérature qu'on témoigne de la vie de nos ancêtres, c'est leur moyen de lutter contre toute forme de violence.

La littérature devient le reflet de ces sociétés à travers lequel en raconte les crises humaines du monde et en explorant tous les territoires, toutes les périphéries jusqu' au bout du monde.

Elle dévoile tous les malheurs de l'humanité, source de toutes ces errances, les guerres, le terrorisme et les violences, les conflits politiques et sociaux qui ont dominé l'histoire de l'humanité. Orphelins des enfants et endeuillés des familles et continue à faire mal dans les sociétés. L'homme est toujours en quête de son bien-être. Il désire vivre dans une société dans laquelle la paix et la justice sont entre autres les facteurs humains les mieux partagés.

La littérature est un souffle d'air pour tous les marginaux du monde. Elle donne à sentir, à voir, à lire, à penser des univers si proches du quotidien réel comme d'autres créés, inventés, imaginés par des esprits fantasmées et brillants et des plumes talentueuses.

La plupart des écrivains algériens inscrit sous la tutelle de la littérature maghrébine d'expression française ont consacré leur plume pour dénoncer la violence, l'opacité, la brutalité et l'horreur qui touchent le monde entier, joue le rôle d'un témoignage, capable de secouer les réalités du pays, de casser les tabous et de s'ouvrir à l'universel .

Dans ce modeste travail, nous nous intéresserons à un écrivain de la nouvelle génération de la littérature algérienne d'expression française. L'écrivain talentueux Yasmina Khadra pseudonyme Mohammed Moulessehou. L'un des hommes de lettre qui se sont engagés par leurs écrits afin de dénoncer la violence et dévoiler tous les vices de l'humanité, et ces romans font très souvent écho d'actualité internationale , et servi la littérature comme un moyen de lutter contre le concept de choc des civilisation et mis son expérience humaine et militaire au service de la littérature.

Introduction Générale

La notion de l'amour est synonyme dans la plus part du temps, à la souffrance sous toutes les formes, une souffrance d'attente, la souffrance du désaccord, en passant par celle du combat ou celle de la séparation.

L'amour ne vit que pour lui seul, c'est une tragédie qui sublime tout le monde dans toutes les époques, parce qu'il est admirable et remarquable, pathétique émouvant mais surtout mal dit.

On outre, le terme de "violence" caractérise ce qui se manifeste avec une force intense, extrême, brutale. Il concerne aussi bien les éléments que les êtres vivants. Il traduit un abus de force avec un caractère intense, brutal et aveugle sans relation à l'autre. La notion de violence se réfère généralement à la violence physique.

Notre corpus intitulé POUR L'AMOUR D'ELENA est un extrait d'un fait réel qui déroule au Mexique, l'écrivain Yasmina khadra nous donne une fresque d'une société latino-américaine qui baigne dans l'horreur, la corruption et les règlements de comptes en imaginant les quotidiens d'un jeune mexicain rébellion qui pourrait représenter l'image réelle de la violence et de la brutalité qui règne dans les ruelles du Mexique sous la domination des cartels et les trafiquants de drogue.

Notre motivation pour ce corpus se justifie par le choix des histoires nouvelles dans chaque roman qui fait confronter la littérature, domaine par excellence de la rêverie avec la réalité de la vie quotidienne comme nous l'avons aussi choisi parce que la thématique abordée dans le roman correspond à la réalité de la vie que vivent les personnages du roman.

Notre travail de recherche est intitulé « L'amour et la violence dans POUR L'AMOUR D'ELENA » en effet, nous avons choisi ce sujet par la ressemblance entre le réel vécu dans la société mexicaine où la criminalité et la violence deviennent une menace à la sécurité de l'état et l'histoire fictive dans le roman.

En effet, Elena jeune fille aimée par Diego est l'histoire autour de laquelle tournent toutes les péripéties des événements du roman.

Pour mener une étude bien détaillée concernant notre thème de recherche. Nous posons la problématique suivante :

-pourquoi Diego est-il resté passif devant le viol d'Elena par l'inconnu ?

Introduction Générale

-Est-il un manque de courage ? ou la peur d'être tue par le violeur qui avait une arme à feu pointé sur lui ?

-la fugue d'Elena est-elle justifiée par la honte ou pour éviter à sa famille les critiques du village ?

-Diego dans sa quête d'Elena se sentait il coupable de la disparition d'Elena du village ?

-Diego a-t-il retrouvé sa bien-aimée Elena et comment ?

Pour répondre aux questions posées dans la problématique nous émettons les hypothèses suivantes :

- La recherche d'Elena s'est soldée par une violence inouïe tout le long de la recherche.

- La récupération d'Elena s'est heurtée à des actes d'une extrême violence.

Pour effectuer notre travail de recherche, nous le divisons en cinq chapitres:

Le premier chapitre est consacré à la présentation de l'écrivain et du corpus.

Le deuxième chapitre sera l'étude narrative du corpus, qui nous semble importante pour bien comprendre l'évolution du personnage à travers le récit.

Le troisième chapitre est réservé à l'analyse sociocritique, pour confirmer le fait social dans le texte.

Dans le quatrième, nous allons suivre une analyse thématique pour pouvoir étudier l'ordre des thèmes dominants dans le roman.

Dans le cinquième et le dernier chapitre, nous allons aborder l'analyse géocritique pour bien étudier les rapports entre l'espace et personnage.

Chapitre I

Présentation de l'auteur, de
son œuvre et du corpus

Biographie de l'auteur:

Yasmina Khadra est l'une des plus importantes voix du monde arabe est un digne ambassadeur de la langue française, ses romans sont traduits dans vingt-deux pays et rencontrent un intérêt grandissant. C'est un bédouin, né au Sahara, le 10-janvier-1955, dans une ville Kenadsa, historique, qui se situe au Sud- Ouest de la wilaya de Béchar au sein d'une famille nombreuse. Il descend d'une famille de poètes, les Moulessehoul qui gouvernent la Saoura depuis huit siècles, une famille quasiment religieuse. Derrière le double prénom féminin « Yasmina Khadra » se cache un homme qui s'appelle Mohammed Moulessehoul, un pseudonyme composé, en hommage aux femmes algériennes, des deux prénoms, de son épouse .Mohammed Moulessehoul, est un ancien officier supérieur de l'armée algérien qu'il a dû quitter pour se consacrer entièrement à l'écriture.

Son père lieutenant membre actif de l'ALN (l'armée de libération national) et d'une mère nomade, il voulait faire de lui un soldat en l'envoyant dès l'âge de neuf ans dans l'école des cadets militaire. Mohammed Moulessehoul choisit en 1997, avec son roman « Morituri » d'écrire sous pseudonyme diverses raisons l'y poussèrent, mais la première c'est la clandestinité. Comme il le dit dans une de ses interviews « propos étonnant dans la bouche d'un militaire, quand on y songe ! » Lui permettra pour le moins d'en finir avec une sorte d'autocensure qu'il perçoit dans ses premiers écrits .Il se doit donc de rompre avec le cadre rigide de la vie militaire. S'interrogeant sur les causes qui l'ont poussées à camoufler sa véritable identité, il a déclaré dans une interview diffusée sur une chaîne française « visages inattendus de personnalités », face à une journaliste française « la hiérarchie ne le voyait pas d'un bon œil. En 1988, l'armée m'imposait comme un comité soucieux, j'avais refusé pas oralement mais au moi-même, j'avais décidé d'arrêter d'écrire mais ma femme m'avait encouragé à poursuivre cette vocation. »¹ S'interrogeant aussi sur son choix, d'un nom féminin Yasmina Khadra. Il a déclaré dans une interview sur les raisons qui l'ont incité à choisir un nom féminin que tout simplement parce qu'il éprouve une certaine admiration pour les femmes algériennes, « j'admire leur courage et l'espoir qu'elles entretiennent. Mais aussi écrire avec ma situation de militaire à l'époque était condamné à mort. »²

On l'interroge à propos de son écriture par la langue française et il répond : « je n'ai pas

¹Mohamed Ridha Bouguerra, *Histoire de la littérature du Maghreb*, Ellipses, 2010, p : 118

choisi, je voulais écrire .en russe, en chinois, en arabe, mais écrire !au départ, j'écrivais en arabe »³ et pour lui, arabe est fait pour la poésie et le français pour le roman. Il a déclaré dans une interview : « je suis un écrivain français parce que je suis un poète raté. »⁴

En 1962, la famille Moulessehoul déménage à Oran. Mohammed n'avait que sept ans. L'Algérie venait d'avoir son indépendance les chances de travailler étaient réduites, pour assurer l'avenir de son enfant Mohammed, le père l'inscrit à l'école des cadets d'El Mechouar. Il n'avait que neuf ans quand son père le confie à cette école militaire, pour faire de lui un officier. En septembre 2000, après trente-six ans de vie militaire, Mohammed Moulessehoul décide de quitter l'armée avec le grade de commandant, pour se consacrer à sa vocation : l'écriture et choisit de s'exprimer en langue française, après un court passage au Mexique avec sa femme et ses trois enfants. Il s'installe en 2001 en France à Aix-en Provence, où il réside encore aujourd'hui. Il ne révèle son identité masculine qu'en 2001 avec la parution de son roman « L'écrivain », et son identité toute entière dans « L'imposture des mots », livre dans lequel il justifie sa démarche.⁵

Yasmina Khadra n'est pas le seul pseudonyme que l'écrivain a utilisé pour publier ses écrits « Le commissaire Liob » est son autre pseudonyme qu'il a choisi pour signer ses polars qui ont marqué sa carrière d'écrivain « Le dingue au bistouri » et « La foire des foirés », dont le personnage principal est le commissaire Brahim Liob.

Le romancier signale avec « Les agneaux du seigneur » et « A quoi rêvent les loups », les transformations qui ont fait de l'Algérie la scène des terribles massacres perpétrés sur la population civile. Yasmina Khadra fait partie de la génération de : Aziz Chouaki (1951), Anouar Benmakek (1956), Boualem Sansal (1949), Maïssa Bey (1950). Cette génération est désignée, par les critiques, sous l'appellation : " écrivains de l'urgence " et à ce propos Yasmina Khadra déclare : « Je ne suis pas un écrivain de l'urgence et je ne sais pas ce que ça signifie. je suis seulement un romancier qui essaye de donner le meilleur de lui-même, et qui sans être obligé(...) touche des centaines et des centaines de milliers de lecteurs. »

En 2001, il a déclaré dans une interview face au journaliste E. Borgers : « je ne parle toujours pas très bien le français ... Avant c'était pire. Ça s'est amélioré depuis que

³Yasmina Khadra, Une interview ,13 mars 2014-54min –ajouté par KTOTV.[www.youtube.com /Watch?v=fahi2fnnnwjw](http://www.youtube.com/Watch?v=fahi2fnnnwjw).

j'habite en France ! j'ai toujours écrit en français, pour moi la relation que j'ai avec la langue française est silencieuse ...c'est une relation intériorisée textuelle, pas orale».

Cette langue était pour lui la langue de générosité. Au début sa relation avec le français était restreinte car quand il était dans l'armée, il avait une inversion pour cette langue.

Il ne commence à l'apprendre qu'en arrivant sur le territoire français. En 2007, il est nommé par Bouteflika « Directeur du Centre Algérien à Paris », lui qui a toujours écrit contre le 'sérail algérien' est récupéré par le "système algérien" (comme Richelieu avait créé l'Académie Française). En 2014, Yasmina Khadra a annoncé son intention de se présenter à l'élection présidentielle d'avril prochain en Algérie, était l'invité de l'émission « Grand angle » sur TV5 Monde. L'occasion pour lui de revenir pour la première fois à la télévision sur ses motivations et d'esquisser quelques lignes directrices de son projet pour le pays.

Yasmina Khadra publie des nouvelles et des romans à savoir : Amen (1984), Houria (1984), la fille du pont (1985), El Kahira, cellule de la mort (1986), de l'autre côté de la ville (1988). En 1997, il décide définitivement de choisir les deux prénoms ms de sa femme Yasmina Khadra comme pseudonyme d'écrivain. Il publie « Morituri » puis « l'automne des chimères » en 1988 ainsi que « Double blanc » dans la même année. Cette trilogie avait pour but de critiquer la société algérienne.

Il a également publié « les agneaux de seigneur » et « A quoi rêvent les loups » pour relater la réalité sociale de l'Algérie en pleine guerre civile face à la violence.

Après avoir pris sa retraite, il publie « A quoi rêvent les loups » en 1999 « l'écrivain » en 2011 ; « l'imposture des mots » et « les hirondelles de Kaboul » en 2002 ; « cousine-k », « la part du mort » et « l'attentat » en 2005 ; « les sirène de Bagdad », « ce que le jour doit à la nuit » et « l'équation africaine » en 2011 ; « Qu'entendent les singes » en 2014 , « la dernière nuit du Rais » en 2015 et en fin « Pour L'amour D'Elena » en 2021 .

Présentation de l'œuvre:

Autre fois, comme nous avons habitué, le grand talent Algérien Yasmina Khadra nous ouvrait l'esprit sur le quotidienne des peuples dans différentes régions de la planète tels que L'Afghanistan, l'Irak, France, Afrique, Lybiecette fois -ci il nous emmène à l'autre bout du monde et exactement au Mexique, en découvrant un autre univers « POUR

L'AMOUR D'ELENA » est le dernier roman de Yasmina Khadra . Publié aux éditions de Mialet Barrault, en mars 2021 en France, et éditions CASBAH en Algérie. Il contient 330 pages, en deux parties.

Le roman est un extrait des faits réels et les événements de l'histoire sont passés d'abord dans un village reculé du Mexique où l'auteur relate une histoire d'amour depuis l'enfance entre Diégo le personnage principal du roman et Elena sa voisine du village, cette relation était très forte elle se consolidait jours après jours « Elena,c'était la grâce qui rendait tolérable n'importe quelle misère sur terre »

Diégo rêvait d'être futur journaliste accompagnée avec son amour et s'installe dans une grande ville au bord de la mer. Mais le rêve se brise d'un seul coup comme un miroir, à l'âge de quinze ans Elena était avec Diégo lui avait proposé de visiter les ruines du temple, ils ont été seul soudainement un violeur avec son arme embrassa sur Elena comme une proie elle était sauvagement agressée devant les yeux de Diégo qui était cloué à sa place ne peut s'interposer, complètement paralysé par cette force bestiale qui rompt la pauvre jeune fille et lui fermer les portes de son cœur « L'homme de ma vie ? ...tu parles d'un homme ! » Est la dernière parole qu'elle lui adressa.

Au cours de quatre ans de silence Elena était traumatisé et totalement déprimée. Après elle décide de quitter complètement son village natal avec le jeune splendeur Osario qui lui promet de faire carrière dans le cinéma à Ciudad Juarez. Le lendemain Elena a disparu, une alerte de recherche a été lancée dans tous le village et Diego sur le choc.

Diego veut retrouver l'amour de sa vie, disparue à Ciudad Juarez. La ville, la plus dangereuse du monde, que les enfants prennent pour un eldorado où tous les rêves sont possibles. Avec son cousin Ramirez, le jeune homme est plongé en pleine guerre des gangs, dans les marres du sang, dans l'enfer et la terreur des cartels, où la drogue abonde et les balles sifflent en permanence. Mais au cœur d'un monde livré à la violence la plus extrême, c'est le besoin d'amour qui pousse la trame afin de restituer la dignité qu'il avait perdu un jour dans les ruines du temple de son village perdu.

Résumé :

Après Kaboul, Baghdâd, Tripoli, Tanger, Paris, La Havane, Blida..., l'auteur nous emmène, cette fois-ci, à Ciudad Juarez, une ville frontière du Mexique. La ville de tous les

vices. De l'autre côté du Rio Grande, on a la (belle) ville américaine d'El Paso. Tout le monde rêve d'y aller mais en attendant, il faut prendre en patience tous les maux. Et les maux ne manquent pas, tout particulièrement dans les quartiers pauvres et populaires : gangs à gogo, vols, viols, drogue, prostitution, règlements de comptes, tous les crimes du monde. Et pourtant, tous les jeunes Mexicains des campagnes démunies rêvent de s'y installer ne serait-ce que provisoirement, le temps de ramasser un magot et de partir ailleurs, pour vivre une vie plus tranquille.

Yasmina Khadra Plante le décor. Nous sommes au Mexique, dans l'état de Chihuahua, dans un petit village perdu dans la montagne. Les gens vivent en autarcie.

Il ne se passe rien et l'Enclos de la Trinité est surnommé « Le cimetière des Vivants ». Ceux qui peuvent partir quittent la région et ne reviennent quasi jamais..., ne donnant plus aucun signe de vie à leurs familles. Leur destination la ville de Ciudad Juarez, pour eux un véritable Eldorado. Mais n'est-ce pas le miroir aux alouettes ! Diégo et Elena, enfants du pays ont grandi ensemble, partageant toute leur enfance, leur adolescence. Ils s'aiment et on les appelle « les fiancés ». Un bel amour platonique, jusqu'au jour où, lors d'une promenade dans les ruines du temple, Elena est violée sous les yeux de Diégo. Ce dernier est incapable de réagir, le violeur détenant une arme.

C'est la rupture entre ces deux jeunes adolescents...Quatre années plus tard et un beau jour, Elena disparaît. , ... Diégo se lance à sa recherche, assisté par son cousin Ramirez. Il veut retrouver la jeune fille et en faire son épouse. Il faut user de ruse pour se fondre dans les divers clans. Nous pénétrons de plein fouet dans les bas-fonds de la cité, rongés par la drogue, la lutte entre les divers clans, déjouer les traquenards, tendus par les uns et les autres. La pègre, les caïds, les proxénètes se livrent une guerre sans merci. Il faut choisir le bon camp.

Les purges entre les chefs et sous-chefs des différentes bandes est terrible. Pas de sommations ni de deuxième chance. Les cadavres jonchent les ruelles, les corps disparaissent comme par enchantement. Quel univers glauque et morbide.

Il faut beaucoup d'amour pour tenter de retrouver l'être aimé, C'est la loi du plus fort qui domine et les règlements de compte se font sans sommation. Dans un monde où il n'y a pas de pardon.

En fin, après l'hiver c'est le printemps, après avoir livré des combats de mort. Diego arrive à retrouver son idole restitue l'honneur et la dignité des hommes.

Chapitre II

Etude narrative

Introduction du chapitre :

Dans le cadre de ce chapitre intitulé « L'étude narrative du corpus » nous portons notre intérêt à l'analyse de la structure narrative du récit, les personnages, l'espace et le temps présents dans le texte. Le but de cette étude est d'analyser en profondeur les composants du récit.

Dans un premier temps, nous allons évoquer la structure narrative qui va nous permettre de mieux comprendre l'intrigue, en exposant les trois points essentiels de toute structure, cela veut dire que nous allons exposer le début, les événements et la fin de l'histoire ; ceci nous permettra de comprendre l'organisation du texte ainsi que la présentation des événements. Dans un second temps, notre intérêt se portera sur la notion du personnage. Le personnage est un élément primordial dans la construction du récit, nous pouvons le décrire comme l'élément majeur de toute histoire, sans sa participation le narrateur ne pourra présenter une suite d'évènements.

Dans un premier temps, nous allons définir cette notion, puis procéder à une analyse sémiologique du héros de l'histoire pour mieux discerner ses caractéristiques et ses attributs. Ensuite nous présenterons les autres personnages présents dans le récit ainsi que leurs rôles. Après avoir traité ces différents concepts, nous allons par la suite montrer l'intérêt de l'espace et sa constitution dans le récit. Montrer les différents espaces présentés par le narrateur ainsi que leur impact sur la vie du personnage principal.

1. Structure narrative:

En littérature la science qui étudie les mécanismes et les composantes du récit est nommée la narratologie, ce terme lui a été attribué pour la première fois par Todorov en 1969. Elle s'intéresse à étudier et analyser profondément les structures narratives du récit on se basant sur les données de l'approche structuraliste. Puis elle s'est développée en 1972 quand Genette a publié *Discours du récit* ; ou il présente une nouvelle conception de la narratologie. La narratologie genettienne estime qu'il est primordial de distinguer l'histoire du récit. Et pour mieux comprendre l'enchaînement des événements qui est l'histoire, il faut analyser la structure narrative du récit. Un récit à un début, un dénouement et une fin mais ce n'est pas toujours aussi simple. Pour créer une expérience engageante et passionnante pour le lecteur, l'auteur est en mesure de suivre la structure narrative ; cette dernière décrit le cadre où on raconte l'histoire. La structure narrative se compose d'une situation initiale ou le

narrateur nous présente les personnages, les lieux qui font de cette situation l'amorce de l'histoire, elle se caractérise par une situation de stabilité jusqu'au moment où cette stabilité sera basculée par un élément perturbateur déclencheur en quelques sorte le début de l'histoire, car à partir de cela le héros va connaître des péripéties et se lancer dans sa quête jusqu'à ce qu'il arrive à redonner de la stabilité à l'histoire, qui est appelée la situation finale.⁶

Notre corpus, se caractérise par un début stable, le narrateur nous présente le personnage principal de l'histoire (le héros), il nous donne son âge, et sa situation sociale avec son amie Elena. Puis un jour où son Elena est sauvagement agressée sous les yeux de Diego) le héros (impuissant, le rêve se brise. Elena s'enfuit à Ciudad Juarez la ville la plus dangereuse au monde .Mais rien ni personne n'empêchera Diego de rechercher Elena dans le monde impitoyable de la drogue et du crime, une plongée dans l'enfer des cartels mexicains. Enfin Diego, avec l'aide de son ami Ramirez arrivait à sauver l'amour de sa vie Elena.

2-Analyse des personnages :

2.1. Définition du personnage :

Le personnage littéraire est considéré comme le pivot central de toute production littéraire « être de papier », c'est une personne fictive, intervenant dans une histoire fictive créée par le romancier qui attribue à ce dernier des traits de caractères physiques et moraux pour apporter de l'authenticité, de la vraisemblance et que les lecteurs puissent s'identifier à cet être imaginaire. Il est présent dès les premières pages les lecteurs suivent son évolution au fur et à mesure de la lecture, cette construction littéraire est l'élément majeur qui constitue le système narratif. Il possède un nom, un prénom, un âge, une situation sociale, des traits physiques mais il reste fictif et n'existe guère dans la vraie vie. Le romancier authentique crée des personnages avec les directions infinies de sa vie possible, le romancier factice les crée avec la ligne unique de sa vie réelle. Le vrai roman est comme une autobiographie du possible, (...) le génie du roman nous fait vivre le possible, il ne fait pas vivre le réel.

Le personnage est le noyau de toute production littéraire car il fait évoluer l'intrigue vers une situation finale; il joue un rôle fondamental dans la progression et l'accomplissement des actions de l'histoire. Pour Virginia WOOLF dans « *L'Art du roman* »

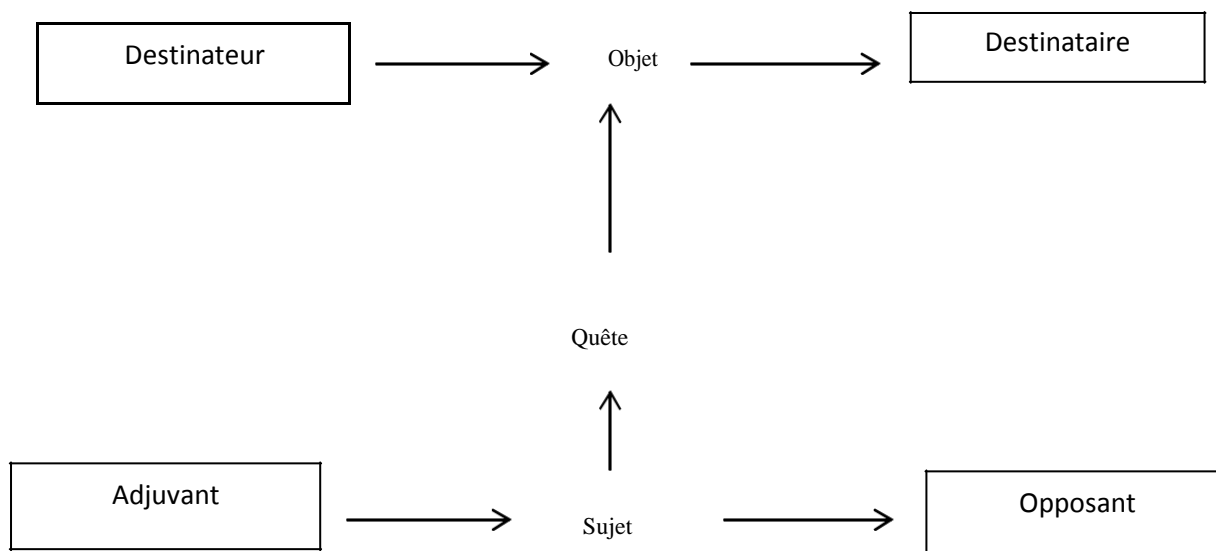
⁶ www.storytelling.fr/lexique/schema-narratif consulté le 6/06/2020.

: « le personnage est la base de toute création romanesque. »⁷ Cependant, plusieurs théoriciens n'adhèrent pas à cette conception classique et se concentrent plutôt sur les aspects fonctionnels du personnage. Ils ont essayé de définir cette notion qui ne semble pas aussi simple. Vincent Jouve déclare :

« Le personnage est aujourd'hui encore une des notions les plus problématiques de l'analyse littéraire. Le concept, s'il suscite toujours l'intérêt des chercheurs, semble résister à toute définition ou, pire, accepter n'importe laquelle. »⁸ Les formalistes russes eux, ont considéré le personnage comme « une composante littéraire, au même titre que le sujet, le thème, la structure ou l'enchaînement d'actions, permettant de caractériser un genre (narratif) ou un sous genre (conte) ».

Vladimir Propp, en 1928 a relevé trente et une fonctions pour les personnages des contes. Puis on retrouve Greimas qui en regroupant les fonctions présentées par Propp a présenté un schéma qui valide la place de chaque actant dans le récit. « Pour Greimas, le personnage se définit par ce qu'il fait ou désire faire; il n'est jamais caractérisé par son être, son intériorité ou sa personnalité. »

Schéma actanciel de Greimas



⁷BOUDJERIDA Loubna, *L'analyse des personnages dans « L'incendie de Mohammed Dib »*, Mentouri, 2009/2010, p13. (En ligne : <http://bu.umc.edu.dz/theses/francais/BOU1269.pdf> Consulté le 21-06-2022)

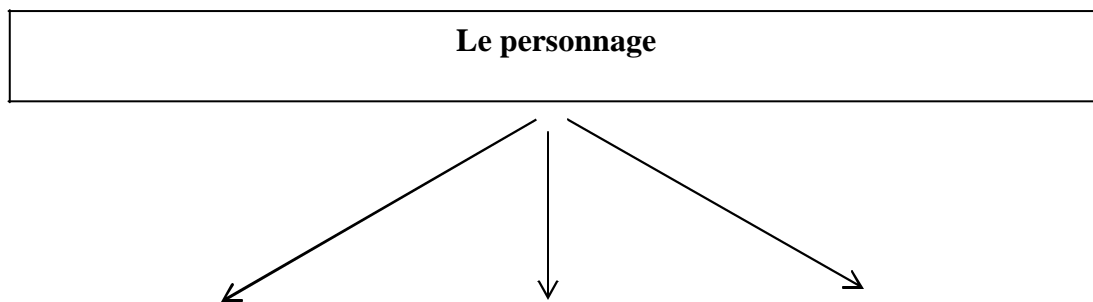
⁸VINCENT Jouve, *Pour une analyse de l'effet-personnage*, Université de Paris III, 1992, p103.

Pour Roland Barthes, le personnage ne se définit pas comme un être mais comme un participant. Il est inclus dans le texte, il se situe à l'intérieur d'un certain nombre de rapport et de fonction qui nécessite clarification, il explique « L'analyse structurale, très soucieuse de ne point définir le personnage en termes d'essences psychologiques, s'est efforcée jusqu'à présent, à travers des hypothèses diverses, de définir le personnage non comme un être, mais comme un participant. »³² Puis en 1972, Philippe Hamon apporte une nouvelle conception au personnage, qui se penche sur l'étude sémiologique de ce dernier où il le présente comme un 'signe' ou un morphème doublement articulé, il le définit comme une construction mentale qui se construit en relevant les signifiants présents dans le texte : âge, sexe, niveau intellectuel, physionomie, psychologie.

Le théoricien français a proposé un modèle d'analyse du personnage, selon lui l'analyse ne peut être effectuée que lorsque on retient ces trois champs d'analyse importants à savoir l'être, le faire et l'importance hiérarchique ; que nous allons par la suite les définir.

2.2. Présentation de la grille de Philippe Hamon

Comme nous avons cité plus haut, Philippe Hamon propose des axes analytiques pour une meilleure compréhension et analyse du personnage.



L'être	Le faire	L'importance hiérarchique
Le nom	Les rôles thématiques	Qualification différentielle
Le portrait	Les rôles actantiels	Disruption différentielle
Le corps		L'autonomie
L'habit		Pré-désignation conventionnelle
La psychologie		Le commentaire explicite du Narrateur

A - L'être :

« L'être du personnage est la somme de ses propriétés à savoir son portrait physique et les diverses qualités que lui prête le romancier »⁹

- **Le nom** : c'est le nom donné au personnage souvent il a une connotation sociale, culturelle ; il joue un rôle important dans la construction du texte littéraire.« Dans un roman les noms ne sont jamais neutres, ils signifient toujours quelque chose... Nommer un personnage est toujours une étape importante de sa création »¹⁰
- **Le portrait** : l'auteur montre le personnage représenté en lui accordant des portraits physiques et moraux.
- **Le corps** : la description physique du personnage.

⁹HAMON, Philippe, *Pour un statut sémiologique du personnage, in poétique du récit, Edition Seuil, France, 1977, p115.180*

¹⁰LODGE David, *L'art de la fiction, Payot et Rivages, 2008, p366.*

- L'habit : tenue vestimentaire qui souvent reflète le statut et l'appartenance sociale du personnage.
- **La psychologie** : c'est les traits de caractères moraux que l'auteur attribue au personnage afin de relever sur lui, sur ses sentiments et ses ressenties.

b- Le faire:

Le faire c'est l'analyse des rôles descriptif et narratif des personnages dans le récit, c'est

à dire l'ensemble des rôles effectués par le personnage, il se base sur deux notions fondamentales:

- **Les rôles thématiques :**

C'est les thèmes dominants dans le récit « renvoie à des catégories psychologiques, sociales et qui permettent d'identifier le personnage sur le plan du contenu »

- **Les rôles actanciels :**

Les rôles actanciels se répartissent en trois axes sémantiques : le savoir du personnage, le vouloir du personnage et enfin le pouvoir des adjuvants et des opposants.

C- L'importance hiérarchique:

Le troisième volet d'analyse sémiologique s'intéresse à la population des personnages du roman et permet d'établir une hiérarchie entre eux et de les classer selon leur importance dans le texte. Grâce à cette classification et hiérarchisation des personnages, nous pouvons distinguer entre les personnages principaux et secondaires. Et ça nous permettra aussi de ressortir le héros de l'histoire qui est un élément majeur et tous les événements de l'histoire tournent autour de lui. Philippe Hamon avance des critères qui permettent de discerner le héros des autres personnages. Ces critères sont :

- Qualification différentielle :

S'intéresse aux qualifications accordées à chaque personnage et aux aspects de leur manifestation.

- disruption différentielle :

S'attache à déterminer les aspects quantitatifs tels que la fréquence et la durée des apparitions des personnages, cela veut dire le nombre d'apparition du personnage dans tel endroit et à tel moment dans le récit.

- La fonctionnalité :

Porte sur le faire des personnages : leur rôle dans l'action qui peut vouer à l'échec comme à la réussite.

- L'autonomie :

Il s'agit de montrer si le personnage est-il dépendant ou indépendant des autres personnages.

- pré-désignation conventionnelle :

C'est le fait de réunir entre l'être et le faire, en accordant de l'importance au statut du personnage.

- le commentaire explicite du narrateur :

Le jugement qui porte le narrateur sur le personnage.

2.3. Etude du personnage Diego, dans POUR L'AMOUR D'ELENA :**• L'être**

–Le nom : **Diego** est la plupart du temps considéré comme la forme hispanophone du français *Jacques*. On peut parfois trouver que ce prénom est issu du latin *Didacus*, dont l'origine pourrait être le grec ancien *didaskein* qui signifie « enseigner »². Cette étymologie, qui remonte au Moyen Âge, semble être le fruit d'une tentative de compréhension erronée de l'origine de ce prénom¹¹. L'auteur présente son personnage *Diego* qui s'agit d'un personnage réel, présent tout au long de l'histoire avec cette appellation (pas de prénom).

–Le portrait : vingt ans, il était orphelin et il n'avait pas de sœur.

–La psychologie : Diego est plein de rêve, il rêvait de devenir journaliste, de pouvoir offrir à sa fille tout ce qu'elle veut. Et le rêve se brisa comme un miroir, son amour Elena agressait

¹¹[https://fr.wikipedia.org/wiki/Diego_\(pr%C3%A9nom\)](https://fr.wikipedia.org/wiki/Diego_(pr%C3%A9nom))

violemment devant ses yeux sans réaction. Son amour a disparu, alors Diego va le chercher et devient une autre personne, une personne agressive, qui participe avec son gang à prendre d'assaut et de tuer.

•Le faire

–Les rôles thématiques : renvoie au thème qui domine dans le texte ou bien, sont les rôles qui portent un sens, et qui concernent les caractéristiques psychologiques ou sociaux. Diego joue dans ce récit plusieurs rôles thématiques : En premier lieu, le personnage Diego vivait à l'Enclos de la Trinite, un petit village mexicain, une belle histoire d'amour d'enfance, la belle petite Elena 15 ans est violée sous les yeux de Diego. L'amour vole en éclats, et Elena s'enfuit à Ciudad Juarez.

Je n'ai rien pu faire. J'étais là, à genoux, les mains derrière la tête, pareil à un prisonnier de guerre guettant stoïquement le coup de grâce qui mettait fin à son calvaire. Je regardais Elena se distordre sous la hargne sauvage de son violeur et attendais de me réveiller.¹²

Ensuite Diego doit se perdre dans l'enfer des cartels pour tenter de sauver l'amour de sa vie. Peu à peu intégré dans un gang (écoulant de la drogue), ils arrivent à s'imposer. Diego, malgré sa répulsion pour les armes à feu, commettra son premier meurtre (afin de sauver la peau de son cousin) « Mon bras se tendit de lui-même, mon doigt pressa sur la détente du revolver et la tête du dénommé Jose explosa... »¹³

Finalement, il arrive à retrouver son amour Elena «Lorsque Elena me rejoignit dans la voiture, ce fut comme si toutes les chances s'étaient mises de mon côté. Jamais nuit n'aura autant mérité ses étoiles que ce soir-là. »¹⁴

–Les rôles actanciels :

Nous allons appliquer les procédés avancés par Greimas.

¹² Yasmina Khadra, Pour L'amour D'Elena, Editions CASBAH, Avril 2021, P22.

¹³ Ibid, P218

¹⁴ Yasmina Khadra, Pour L'Amour D'Elena, EDITIONS CASBAH, Avril 2021, P330.

–Le savoir :

Diego vivait une belle histoire d'amitié et d'amour d'enfance dès l'âge de douze ans avec Elena, à l'âge de quinze ans Elena était agressée sexuellement par un passager sous les yeux de Diego sans aucune réaction par lui. Après quatre ans Elena s'enfuit avec Osario un ancien habitant du village. Alors Dolores la mère d'Elena, et Petra la mère d'Osario demandaient au Diego d'aller chercher Elena, car selon eux, il est responsable de sa fuite.

–Le vouloir :

Après la disparition d'Elena, Diego va la chercher, avec son ami Ramirez a Ciudad Juarez la ville la plus dangereuse au monde. Ils sont commencés à chercher Osario pour leur dire où est Elena, Osario les a escroqués et a pris tout leur argent. Peu à peu intégré dans un gang (écoulant de la drogue). Diego en est arrivé à tuer un membre d'un gang pour sauver l'âme son ami Ramirez.

–Le pouvoir :

Finalement et après un périple sanglant et meurtrier, Diego a pu retrouver son amour, qui a tout fait pour la sauver de l'enfer des gangs.

•L'importance hiérarchique

Comme nous avons cité plus haut, l'importance hiérarchique sert à classifier les personnages dans le roman et dégager le héros l'histoire. Pour le cas de notre corpus, Diego c'est lui le héros de l'histoire, il se distingue des autres protagonistes par :

a- La qualification différentielle:

Qui se manifeste par les caractéristiques attribuée à Diego qui le différencie des autres. Diego est quelqu'un d'honnête, gentil, un peu plus mûr, beaucoup plus porté sur la lecture et la réflexion que sur l'action, aspirant journaliste. «Je rêvais de devenir journaliste.»¹⁵

¹⁵ Ibid. P17.

b- Disruption différentielle :

Diego en tant que personnage principal, toute l'histoire tourne autour de lui, il occupe une place très importante dans le récit, il est présent dans la narration de manière perpétuelle.

c- L'autonomie :

Diego va chercher son amour tout seul, après la nomination de Ramirez un capo (chef de groupe) et lui dit d'oublier Elena

-Alors, oublie cette conne.

-Elena n'est pas une conne, Ramirez.

-Oublie-la quand même.

-C'est fait.¹⁶

Diego a choisi son propre chemin pour qu'il puisse trouver sa belle, c'est la force de cet amour qui a poussé l'amoureux à braver tous les dangers pour les beaux yeux d'Elena.

d- La fonctionnalité :

« La fonctionnalité d'un personnage peut être considérée comme différentielle lorsque ce dernier entreprend des actions importantes. Le héros est bien celui qui accomplit les actions décisives. »¹⁷

Diego travaille au début comme un soudeur avec son ami Ramirez, dans un gang. Ils sont commencé ensemble la recherche sur Elena, puis Diego a terminé la tâche seul, en s'appuyant sur deux personnes qui avaient à l'impliquer avec un chef de gang. Mais il a réussi sa mission et a pu retrouver et récupérer son amie.

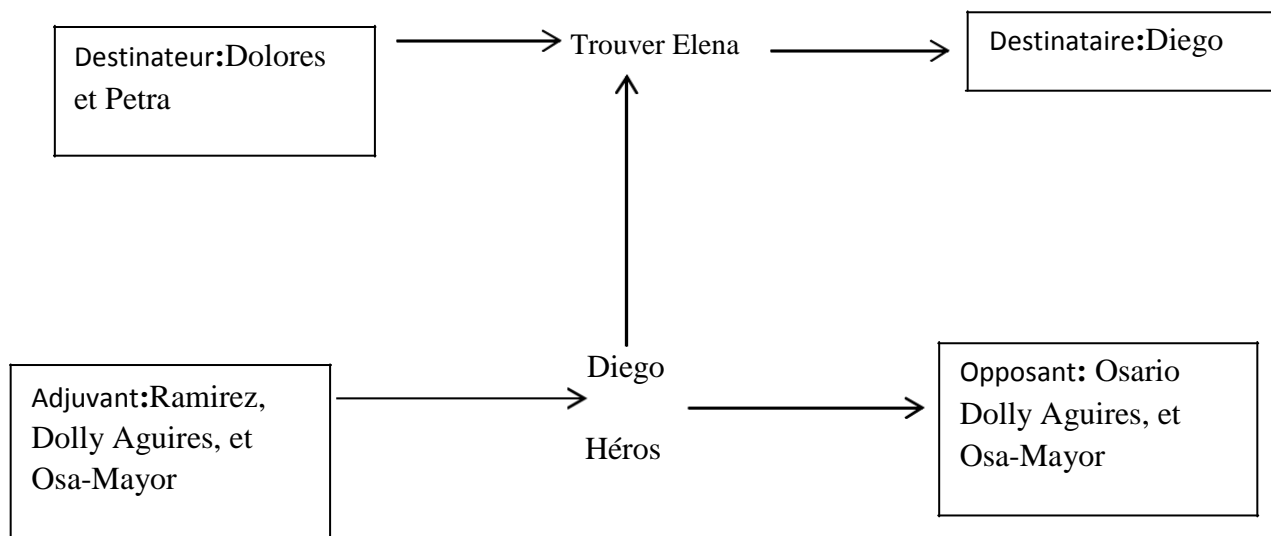
e- le commentaire explicite du narrateur :

Pour l'auteur, une évidence rassurante demeure : les États ne sont pas les individus, un distingue universel de taille. Même si les dérives des sociétés et leur lot de répressions ajoute au cahot ne sont pas omis dans ce tableau décadent. Donc, dans ce récit, pas de réponse univoque à cet état des lieux, mais une foule de questions implicites.

¹⁶ Ibid. P261.

¹⁷ Vincent Jouve, *poétique du roman*, France, Armand Colin, 2001, p : 61.

2.4. Application du schéma actanciel



Le destinateur qui sont Dolores la mère d'Elena, et Pétra la mère d'Osario, ils sont envoyées Diego (le sujet) à la trace d'Osario pour qu'il puisse trouver Elena (l'objet), à l'aide de son cousin Ramirez (adjuvant) au début, puis à l'aide du deuxième adjuvant qui sont Dolly Aguires et Osa-Mayor, qui se sont eux-mêmes des adversaires (opposants), afin que notre héros (destinataire) ait retrouvé Elena.

2.5. Présentation des personnages principaux

Ramirez: personnage principal. Représenté en tant qu'un jeune courageux et ambitieux, il va aider Diego pour qu'il puisse trouver Elena. Pour Ramirez c'est aussi l'occasion d'en finir avec ce "trou à rat" où "on moisit au milieu des toiles d'araignées" et où "on crève comme des cafards". «Qu'on est partis pour de bon. On ne peut pas rebrousser chemin. C'est une autre vie qui commence pour nous deux.

On va à Juarez tenter notre chance. Si on n'a pas de touche à Juarez, on ira tâter le terrain ailleurs. Le monde est à nous. »¹⁸ Au début de sa carrière dans le gang, il travaillait comme un soudeur, Cisco (Boss) l'avait pris sous son aile, et assistait avec eux dans les attaques des autres gangs, afin qu'il nomme comme un capo (chef de groupe). «Qui ne risque rien n'a rien, cousin. »P267.

¹⁸Yasmina Khadra, Pour L'Amour D'Elena, EDITIONS CASBAH, Avril 2021, P42.

Cisco: personnage principal. « Visage taille au burin, regard perçant, un grand indien filiforme, sec comme un roseau. Il avait de longs cheveux noirs qui tombaient dans le dos, un gilet en cuir sur son torse nu et des grigris autour des biceps.»P73.

Cisco représenté comme un personnage sans pitié, sanglant, violent, courageux, avec une personnalité forte et un caractère prestigieux. Il a éliminé tous ses adversaires, et contrôle le commerce de toute contrebande. A l'âge de quatorze ans Cisco tuait un voisin qui insultait son père «je l'ai étripé avec mon couteau. Je suis resté là, à le regarder souffrir jusqu'à ce qu'il rende l'âme, puis j'ai fait corps avec la nuit. Je n'ai plus jamais revu ma famille depuis. J'avais quatorze ans. »P76. Afin que Cisco puisse établir son contrôle sur toutes les zones de Juarez. «Cisco convoqua l'ensemble de ses *capos* pour leur annoncer que Tres Castillos avait abdiqué sans conditions, et qu'il était seul maître à bord.»P286.

Osario: Osario Guzman fils de Petra l'accoucheuse, ancien habitant du village, il a la trentaine, des tatouages plein le corps, chapeau cowboy au ras des sourcils, chemise blanche immaculée et santiags aux pieds.

Osario est le seul jeune qui rentrait de temps en temps, parmi les jeunes qui ont déserté du village. Osario, c'était le rêve dans sa splendeur insolente, il parlait avec les jeunes du village, avec une passion grandissante, de Ciudad Juarez où il vivait aux crochets d'une «riche mère de famille de vingt ans son aînée», de ses solides relations, de ses grands projets et des acrobaties pour maintenir le cap.

Il payait à boire et à manger pour les gens du village, qui l'aimaient bien. «La nuit, autour d'un feu au cœur des ruines du temple, il nous rassemblait pour nous conter ses conquêtes et ses soirées arrosées.» P14. Mais attendez la vraie version d'Osario n'est pas encore arrivé, quand Elena s'enfuit avec eux, Diego et Ramirez vont chercher à Ciudad Juarez, où ont découvert le vrai visage d'Osario. «-Osario est juste une fiotte que personne ne calcule ici, Une raclure de came qui vend son cul chaque fois qu'il est en manque.»P54.Osario arnaquait Diego et Ramirez, et prenait tout leur argent. Il l'a menaçait par l'arme.

Elena: Elena Rodero fille unique de Dolores, Elena avait presque le même âge de Diego, elle n'avait pas de père et pas de frère. Elle est brune, les cheveux noirs très longs, taille moyenne, blanche de peau. Elle a les yeux en amande qui tirent vers le vert, et un grain de beauté sur le côté droit du menton. Après avoir été agressée sexuellement sous la vue de son

amour Diego. Elle s'est isolée et introvertie pendant quatre ans «Si seulement elle avait tourné la page, Elena. Elle aurait fini par comprendre qu'être un homme ne veut pas dire un héros. Mais le mal était fait, comme sont faits les échecs et les drames qu'aucune excuse ne saurait minimiser.»¹⁹ Puis elle s'est enfuie du village avec Osario à Ciudad Juarez, où elle devienne la maitresse d'un baron de la prostitution qui s'appelle Grucho. il la garde pour lui. Enfin, elle est revenue à son premier amour Diego, après avoir mis sa vie en danger.

2.6. Présentation des personnages secondaires

Maribel: représenté comme l'une de victime d'Osario, après lui avoir promis de vivre la vie des stars et les célébrités, car il l'a trompée et est tombée enceinte de lui et a voulu avorter le fœtus «-Il voulait que j'avorte. Il me cognait dans le ventre pour que je fasse une fausse couche. J'ai réussi à m'enfuir. J'ai accouche dans une cave.»P106.

Luis Enrique Delgado: dit Cuchillo représente comme un gérant d'un laboratoire de la drogue, un type froid, grand de taille et laid. A l'âge de huit ans, il avait tué tous les chats et les chiens de son quartier, et a l'âge de douze ans son premier homme. Il a été tué et coupé en plusieurs morceaux «Cuchillo le maléfique...On l'a découpé en petits morceaux et on l'a aligné en brochettes sur le gril dans le jardin de Sergio, pour le barbecue.»P304.

Nonito Reyes: l'informaticien qui faisait crépiter le clavier de son ordi plus vite qu'une mitraillette, un petit gars aux lunettes de myope, il avait perdu son travail suite à la faillite de son employeur, ce qui l'avait plongé dans la dépression, sa femme s'était barré avec leurs deux filles. Ce qui l'a forcé à rejoindre le gang et travaillait comme un informaticien.

Enfin Nonito a alerté la police à propos de l'abattoir où étaient détenus des migrants africains, afin de déclarer que c'était la seule bonne action qu'il ait accomplie de toute sa vie.

Osa-Mayor et Dolly Aguires: représentent comme des ennemis pour Diego, d'abord ils font semblant d'aider Diego à retrouver Elena «laisse-nous te préparer le terrain. Tu restes dans l'ombre et tu attends ton heure. Et après, ni vu ni connu.» «Tu dois nous faire confiance. On va te régler ça comme du papier à musique.»P308.

Mais en réalité ils veulent impliquer Diego afin de venger la mort de leur ami Jose Maria et pour tous les Muchachos.

¹⁹Yasmina Khadra, Pour L'Amour D'Elena, EDITIONS CASBAH, Avril 2021, P25.

-C'est toi qui m'as moucharde?-Et comment ?-Pourquoi?

-Pour un tas de raisons, tête de nœud... Et surtout pour Jose Maria Fuentes que tu as lâchement abattu...²⁰

-Et pour Santos. Et pour tous les Muchachos que vous avez liquides, toi et ton tare d'Indien.¹⁴

Petra: l'accoucheuse la mère d'Osario, c'est lui avec la mère d'Elena qui envoyait Diego pour rechercher Elena.

Dolorès: la mère d'Elena.

Enrique Medina: le frère de Petra, et l'oncle d'Osario. Il a un restaurant à Juarez.

César: travaillait au restaurant d'Enrique Medina, c'est lui qui a amené Diego et Ramirez pour travailler dans le gang avec Cisco.

Naaman: un libanais qui devait avoir une quarantaine d'années. Il s'occupait des boxons et des boîtes de nuit.

Marlo: âgé de dix-huit ans ou dix-neuf ans. La mâchoire carrée et le front volontaire, il portait un maillot de brésil, un pantacourt bariolé, des baskets neuves et une casquette. L'un des membres des Muchachos qui rejoint le groupe de Cisco.

Les frères Valderas: des jumeaux, L'un des membres des Muchachos qui rejoint le groupe de Cisco.

Farinha: âgé de dix-sept ans, ancien voleur.

Picasso: l'un des membres des Muchachos qui rejoint le groupe de Cisco. C'est lui qui décidait par une overdose de la drogue.

Hector le Rouge: trente-cinq ans, un capo déchu. Il avait été actif au sein des Rebelles, autrefois. Il a été tué par Cisco.

Santos: il veut être son propre boss. Mais Il a été tué par Cisco.

²⁰ Ibid, P319.

¹⁴ Ibid, P120.

Pour conclure, nous pouvons convenir que cette analyse sémiologique selon Philippe HAMON nous a bien aidés à connaître notre personnage principal d'après plusieurs aspects et à montrer son rôle remarquable dans le roman.

Chapitre III

Analyse sociocritique

Introduction :

Yasmina Khadra dans ces romans toujours va essayer d'aller au - delà du fait. À travers la fiction qui permet d'esthétiser la banalité il explique avec des détails précis, des lieux, et des situations par moments, un arrêt sur image. Elle donne à aller au fond des choses, à pousser les portes dérobées des non-dits nous nous mettrons dans des situations critiques très proches de la réalité.

Dans « **POUR L'AMOUR D'ELENA** » l'auteur à partir d'une trame romanesque nous entrainer dans l'enfer des cartels au Mexique, où la mort est banalisée et les odeurs du sang sont partout. Il nous raconte en parallèle de cette aventure dans les rangs des cartels une histoire d'amour échappé par Diego (Héros), présentée par un grand nombre de personnage effectifs sur laquelle l'écrivain tente d'adresser un message aux lecteurs chargés des valeurs humaines.

Pour bien traiter notre sujet de recherche, nous avons fait appel à quelques approches théoriques. Dans ce chapitre on va appliquer la théorie de la sociocritique et la sociologie de la littérature, en s'appuyant sur les travaux de certains Théoriciens qui se sont intéressés à cette approche comme Lucien Goldmann, Claude Duchet et Jacques Dubois.

1. Qu'est-ce que la sociocritique ?

La sociocritique est considérée comme une méthode d'analyse littéraire. Elle étudie la relation existant entre la société et l'œuvre littéraire. Et comme la société préexiste l'œuvre littéraire et sachant que l'écrivain est un être social, celui-ci écrit tout ce qui a une relation avec la société pour transmettre un message.

Selon le dictionnaire Larousse, « La sociocritique est une discipline qui cherche à dévoiler l'idéologie à l'œuvre dans le texte littéraire pour déterminer la place occupé par les mécanismes socioculturels de production et de consommation du texte ». De plus, l'analyse des relations entre la société et la littérature existe depuis le 19ème siècle avec des critiques comme celles de Madame de Staël et Taine. Comme l'on peut citer également les essais des philosophes comme Hegel et Marx.

La sociocritique se présente comme un ensemble d'approches qui se complètent mais qui se distinguent les unes des autres, elle propose une lecture socio-historique en s'appuyant en premier lieu sur le texte: « *La compréhension est*

un problème de cohérence interne du texte qui suppose qu'on prenne à la lettre le texte, tout le texte et rien que le texte».¹

2. La sociocritique selon Claude DUCHET :

Tout d'abord, le mot sociocritique a été créé par le français Claude DUCHET (1925), il est considéré comme le père de la sociocritique. Les premiers travaux sur la sociocritique ont été créés, développés et présentés par Claude DUCHET en 1971. Plusieurs collaborateurs ont travaillé sur cette nouvelle notion. Claude DUCHET, en coopération avec eux, a voulu faire de la sociocritique une approche complète :

« La sociocritique », mot créé par Claude DUCHET en 1971, propose une lecture socio-historique du texte. Elle s'est peu à peu constituée au cours des années pré et post 1968 pour tenter de construire « une poétique de la socialité inséparable d'une lecture de l'idéologique dans la spécificité textuelle. » (Claude Duchet).

La sociocritique pour Claude DUCHET a pour finalité de mener une analyse interne du texte pour pouvoir dégager la socialité de la littérature, elle étudie l'œuvre littéraire et sa présence dans les différents mondes (social, historique, idéologique...etc.). De son côté Daniel BERGEZ avance que la : « *sociocritique désignera donc la lecture de l'histoire, du social, de l'idéologique, du culturel dans cette configuration étrange qu'est le texte* ».

A travers cette citation on constate que la sociocritique est la base pour comprendre le côté historique, social, idéologique, voire même le côté culturel du texte, ce qui veut dire qu'elle détermine les points essentiels de ce dernier.

Elle cherche aussi à dégager l'espace social dans le texte littéraire : « *La sociocritique s'est toujours mise en garde contre la tentation de la clôture. En explorant la société, elle a cherché dans le texte ce qui forçait à sortir du texte tout en restant dedans.* »

Cette théorie créée par Claude Duchet en 1971, en France se pense dans son étude sur le projet sociocritique pour explorer un aspect essentiel de la littérature dont il semble difficile de faire l'économie : la socialité ou dimension sociale des textes littéraires. Selon Duchet, la sociocritique s'intéresse aux faits sociaux dans le texte et oriente le lecteur dans sa lecture à s'occuper du cheminement et des agissements des personnages dans l'univers

¹Lucien Goldmann, *Marxisme et science humaines*, Paris, Gallimard, 1970, p.62

social. La théorie sociocritique fait de l'étude du texte littéraire un véhicule des phénomènes sociaux racontés par l'auteur sous forme de réalités romancées ou fictives.

3- POUR L'AMOUR D'ELENA reflète une réalité sociale et historique :

La théorie du reflet est l'une des approches de la sociocritique, elle est considérée comme le miroir qui reflète la réalité sociale dans le texte littéraire, elle est longtemps utilisée par les critiques pour désigner la façon dans laquelle la réalité est présentée dans une production littéraire, Lucien Goldman, dans son ouvrage théorique *Pour une sociologie du roman*, affirme que la création littéraire est une « création d'un monde , dont la structure est analogique à la structure essentielle de la réalité social au sein de laquelle l'œuvre a été écrite » , le roman est donc l'expression du monde réel dans lequel il a pris naissance.

Cette théorie a pour but, comme Pierre Macherey indique, de repérer la période historique de la production d'une œuvre littéraire, « L'œuvre littéraire n'a de sens que par rapport à l'histoire, C'est -à-dire qu'elle apparaît dans une période historique et ne peut en être séparée »²

Dans ce roman qui est parti d'un fait divers mexicain .L'auteur relate une histoire d'amour brisé par la violence que Diego, personnage principale tente de reconstruire en essayant de retrouver celle qu'il aimait. Mais récupérer Elena qui fugue de leur village sera un défi pour Diego et son cousin Ramirez dans les rues et les ruelles de la ville du Ciudad Juarez, la ville la plus meurtrière du monde ou tout le monde est diabolisé « même le bon Dieu a un hameçon piégé au bout de la perche qu'il te tend »p20.

L'auteur nous fait voyager à l'autre côté du monde où on s'attend à un nouveau drame horrible plein d'horreur, de mi confiance et d'inquiétude sur lesquelles il est complètement traumatisé.

Effectivement l'auteur durant tous les événements et les circonstances de l'histoire nous a mis dans des situations critiques de souffrance, de l'in vraisemblable pour donner une image réelle de la vie quotidienne dans un pays de l'Amérique latine, le Mexique.

POUR L'AMOUR D'ELENA, notre corpus de travail de recherche est une œuvre très riche dans la structure littéraire est basée sur la simplicité. L'écrivain semble très attaché à sa culture d'origine ce qui traduit l'utilisation des mots appartenant à langue arabe ou d'origine arabe en citant : un bled, armada, vieux sultan, le caïd, un gourbi, harem le nabab,...etc. comme elle caractérise par une description du fond de la société

²MACHEREY Pierre, *Pour une théorie de la production littéraire*, Paris, 1966, p24

d'auteur du Mexique. Dans tous les passages du roman, les traces de la personnalité originaires de l'auteur représentées par Diego (le narrateur) qu'il va rester toujours fidèle à ses sentiments et ses origines en déclarant la guerre contre les troupes de gangs et les cartels dangereux.

Les vices de la société d'origine :

Dans ce passage :

...Au début, j'avais pensé que notre individu était juste un fanfaron qui se lâchait devant deux péquenots fraîchement descendus de leur montagne, mais je me trompais. Plus tard, lorsque j'appris à le connaître, je découvris un drame incarné : Cisco était un homme tourmenté, un naufragé de l'Histoire qui subissait sa crise identitaire comme une terrible pathologie.³

Il y a une transgression des vices de la société algérienne, sur le préjugé envers l'homme de la campagne ou il rassemble comme un Can ou stupide, descendus de leur montagne.

Statut de la femme dans le roman :

La femme occupe toujours une place importante dans les écrits de Yasmina Khadra, il défend toujours les droits de la femme et montre sa situation quand elle est sous la domination de l'homme.

Dans ce roman l'auteur nous montre une image terrifiante de la femme au sein de la société Mexicaine marquée par la traite des femmes, la prostitution et la sexualité sur les pavés des cabarets et les boîtes de nuit, comme une poupée entre les mains de l'homme.

« Sancho a renié sa fille. Maribel ne s'est pas mariée, là-bas. Elle danse dans des cabarets louches. Ne m'oblige pas à profaner le secret des autres. ...»p34.

Une musique endiablée obligeait les gens à hurler pour se faire entendre. Des filles se tortillaient sur des estrades, les seins à l'air, un fil entre les fesses. D'autres, presque aussi nues, slalomaient entre les tables, un plateau sur les bras, et dix mains baladeuses sur le postérieur. Des rires de brutes fusaient dans le brouhaha, parfois des jurons gros comme des tonnerres.⁴

³Yasmina Khadra, *Pour L'Amour D'Elena*, EDITIONS CASBAH, Avril 2021, P77.

⁴*Ibid.*, P84.

« Je me réveillai dans un plumard parfumé, dans une chambre de rêve, une fille nue plaquée contre mon dos. »p85.

La femme présentée dans le roman est une femme trop perdue entre les deux espaces soit au cimetière des vivants dans un village perdu du chihuahua, soit dans les grandes villes où elle joue le rôle d'une marionnette pour satisfaire les besoins des hommes.

Diego du cimetière des vivants vers l'antichambre de la mort :

Yasmina KHADRA au début de l'histoire présente le personnage principal Diego comme un homme bien instruit, calme, intellectuel, un homme des livres qui lit toujours les romans, en plein vie.

Au cours des événements, l'auteur a bien illustré l'impact de la nouvelle société et le mode de vie au Ciudad Juarez sur la personnalité de Diego, il nous a rapporté le changement radical de leur comportement à travers les circonstances des événements survenus dans l'histoire. Agissant de manière très bizarre, il croirait de la vengeance à l'égard de son amour, qu'il n'a pas su préserver son honneur devant lui.

« ...Le soir, un dénommé Adamo vint me chercher. Il me pria de changer de fringues et de grimper dans son tacot... Ce fut la première fois de ma vie que je mis les pieds dans un cabaret... »p83.

Je t'aime bien, Diego. Ce qui me chagrine, c'est que tu n'as pas du tout la tête de l'emploi. C'est pas ton monde, Santa Rosa. On se jouera de toi comme d'une marionnette, et après on te rangera au placard pour l'éternité. Tu veux changer de vie? Saute dans un autocar et va loin de cette nécropole où la voix du Seigneur n'arrive pas à se faire entendre dans le chœur des canons.p149-150.

... moi, le paysan indolent qui raclait les pistes caillouteuses du matin au soir et qui ne s'était jamais aventuré plus loin que San Cristo. Je m'étais trop habitué aux siestes de l'Enclos pour affronter le roulis des autoroutes et la frénésie des foules. Et voici Juárez qui m'accueillait de bon matin avec sa pollution et son charivari, ses cloaques inextricables, ses bicoques rabougries aux peintures criardes, et ses patios mystérieux sur lesquels veillaient des chiens susceptibles. C'était donc ça, la plus grande cité de l'État de Chihuahua : une immense toile de bourgades rudimentaires greffées les unes aux autres sur un plateau en disgrâce que le désert n'en finissait pas de ronger... ⁵

⁵Yasmina Khadra, *Pour L'Amour D'Elena*, EDITIONS CASBAH, Avril 2021, P47.

..Et vint le 14 mars. Une date qui marqua un tournant décisif dans mon existence. Nous étions réunis dans l'entrepôt. Il y avait là El Cardenal et sa cour prétorienne, Cisco, Domingo, Ramirez, un Noir colossal tenant en laisse un pitbull salivant, et moi. Les cages que nous avions fabriquées avaient disparu. Aucun chien de combat promu au dressage ne grognait nulle part, hormis le molosse qui tirait sur sa laisse aux pieds du Noir. On formait un cercle autour d'un homme sérieusement esquinté. Ce dernier, nu de la tête aux pieds, était en sang, les yeux tuméfiés, les lèvres éclatées et une oreille à moitié arrachée. Il grelottait de terreur, à genoux...⁶

4-La Vision du monde :

La théorie de la vision du monde est apparue vers la fin des années vingt. C'est un concept qui désigne en philosophie, en psychologie sociale, l'ensemble des représentations métaphysiques, physiques et sociales qui orientent l'action des êtres humains. Cette vision du monde est une représentation de la société produite par le social.⁷

Dans la littérature il existe plusieurs définitions de ce qu'est une vision du monde.

Selon James Anderson :

Une vision du monde est un réseau tissé des croyances fondamentales, présuppositions valeurs et idées à propos de l'univers et de notre place dans celui-là, qui modèlent la manière dont un individu comprend sa vie et ses expériences (et la vie et les expériences des autres) et la manière dont cette personne se comporte en conséquence.

Notre vision du monde, c'est le cadre de référence, la grille qui nous permet de comprendre le monde dans lequel on vit. Notre vision du monde va nous aider à répondre aux questions essentielles, celles que tout le monde se pose : pourquoi on est là ? Pourquoi le mal ? Qu'est-ce que je dois faire de ma vie ? Est-ce que la vie s'arrête à la mort ? Quelle est le sens du monde ?

⁶ Ibid., p91.

⁷ https://fr.wikipedia.org/wiki/Vision_du_monde.

Notre vision du monde n'est jamais que théorique, elle va définir notre manière de prendre des décisions, elle nous sert de guide pour notre vie. Nous le verrons. Notre vision du monde a un impact concret sur notre manière de vivre.⁸

Sans vision du monde, l'homme ne peut pas donner du sens à la vie qu'il vit. C'est pour ça tout le monde a eu une vision du monde pour voir et vivre leur propre vision. Tout le monde est obligé d'avoir une grille avec laquelle il interprète le monde en général et sa vie en particulier.

Dans POUR L'AMOUR D'ELENA notre corpus de recherche la vision du monde existe souvent. Entre les deux personnages de l'histoire Diego et son cousin Ramirez la vision du monde est différenciée et varie entre les ambitions et le vouloir du bien être chacun a sa façon de voir, en particulier chez Ramirez qui voit la vie d'une façon différente de celle de son cousin. Ramirez voulait faire rupture avec son passé au village de chihuahua c'est l'occasion ou jamais entre deux mains, parce qu'il veut ouvrir des nouvelles espérances afin d'entamer le monde des affaires et d'argent à partir de sa situation parmi les chefs des gangs. Il veut faire sa propre fortune, son but était de changer son milieu social et aussi familial. En illustrant ça dans ces paroles dites par Ramirez: -Tu es sérieux ? Tu veux vraiment retourner au village ?

-Ce ne serait pas correct de ma part si je ne rentrais pas. On attend de moi des explications. Dolorès est à deux doigts de devenir folle, et Petra veut en avoir le cœur net. Ce n'est pas par charité qu'elle m'a filé son argent.

Ramirez passa ses mains sur sa figure, sans doute exaspéré par mes bonnes intentions, puis il repoussa d'un coup de rein l'ouvrier qui salivait sur son épaule.

-Diego, tu n'as pas encore compris ?

- Compris quoi ?

-Qu'on est partis pour de bon. On ne peut pas rebrousser chemin. C'est une autre vie qui commence pour nous deux. On va à Juárez tenter notre chance. Si on n'a pas de touche à Juárez, on ira tâter le terrain ailleurs. Le monde est à nous.»⁹

⁸<https://matthieugiralt.toutpoursagloire.com/vision-du-monde-chretienne/>

⁹Yasmina Khadra, *Pour L'Amour D'Elena*, EDITIONS CASBAH, Avril 2021, P42.

⁹ Ibid., p91.

Donc le refus de retour autrefois à son village natal et de vivre une vie traditionnelle et marginale traduit sa vision du monde qu'il croit au nouveau monde malgré tous les obstacles qu'il rencontre devant lui avec son cousin Diego qui s'accroche bel et bien à la quête de son amour disparu, Elena.

Enfin, nous allons effectuer cette théorie dans le but de détecter les influences de la société sur le personnage principal Diego, nous allons également indiquer le statut de la femme dans la société et le changement du comportement de Diego, nous allons aborder les travaux de différents théoriciens.

Chapitre IV

Analyse thématique

Dans ce chapitre intitulé «*Analyse Thématique* ». Dans un premier temps nous allons définir la notion de thème, puis nous analyserons les thèmes récurrents dans notre corpus pour mieux comprendre le contenu du roman.

1-La notion du thème:

Un thème est le sujet principal et l'idée majeure sur laquelle l'intrigue se déroule. Dans une œuvre littéraire les thèmes se manifestent à travers les personnages, leurs actions, leurs paroles, leurs sentiments, leurs réactions... etc.

L'étude des thèmes est intéressante, elle permet de dégager une idée générale sur le texte, et assurer sa cohésion. Il est dans chaque œuvre littéraire, qui fournit aux lecteurs un parcours en divers sens. Le thème est donc: « un sujet, idée sur lesquels portent une réflexion, un discours, ou œuvre, autour desquels s'organise une action ».¹

La notion du thème a connu une étude profonde et fructueuse pour la première fois par un groupe de critiques littéraires, vers les années soixante-dix, ils ont fondé une école littéraire appelée *l'école de Genève*, où l'étude thématique devient plus étendue dans la critique littéraire.

Jean Pierre Richard est parmi les grands fondateurs de cette école, selon lui, le thème est: « [...] un principe concret d'organisation, un schème ou un objet fixe, autour duquel aurait tendance à se constituer et à se déployer un monde ».²

Alors, le thème est le centre de toute œuvre littéraire, il est le noyau qui contribue à la construction et l'élaboration du texte littéraire.

En effet, l'œuvre littéraire peut traiter plusieurs thèmes à la fois. L'auteur interpelle son imagination et sa propre vision du monde en parlant de différents sujets dans le même texte: « le thème a une valeur structurante dans la vision du monde de l'écrivain et de l'organisation du texte, il dévoile un être au monde: une relation originelle de la sensibilité à l'univers qui l'entoure ».³

¹Dictionnaire Le Petit Larousse, 1995, p, 1066.

²JEAN- PIERRE, Richard, *L'Univers imaginaire de Mallarmé*, Paris, seuil, coll. « Pierre Vives », 1961, p, 24.

³BERGAZ Daniel, VIOLAINE Geraud, ROBERIEUX Jean, *Vocabulaire de l'analyse littéraire*, Paris, Armand Collin, 2005, p, 208.

Cela donne à son écrit un ensemble de thèmes entrelacés qui s'enchainent au sein du texte.

L'analyse thématique est une théorie qui consiste à analyser les thèmes développés dans un roman. Elle est une partie primordiale dans l'analyse des textes littéraires.

L'analyse thématique n'a pas une définition stable ; chaque écrivain donne sa propre définition selon sa vision, mais généralement le sens reste le même.

2. La progression thématique :

La progression thématique d'un texte est l'évolution de la répartition de l'information au sein d'une production écrite (le texte). La dynamique d'un texte repose sur deux volets essentiels : d'un côté le thème et d'un autre côté le rhème (appelé aussi propos). Plusieurs théoriciens avaient donné un grand intérêt à la thématique. Tel que Greimas et GERARD GENETTE dans *Poétique*, dans *figure III* et dans *L'approche sémiotique* JEAN PIERRE RICHARD. Le thème Selon Gérard GENETTE est développé ainsi :

Une étude thématique s'attache à des signifiés, ou contenus requérait implicitement le choix d'un modèle sémantique pour l'interprétation des textes littéraires, qu'il convient donc de discuter. L'objectif ultime consiste par ce biais à aboutir à une "désontologisation" du thème.⁴

On distingue principalement trois types de progression thématique :

2.1- Progression à thème constant : C'est le type de progression le plus souvent utilisé en narration. C'est la forme la plus simple et la plus répandue des progressions thématiques. Dans ce type, toutes les phrases vont avoir le même point de départ c'est-à-dire elle garde le même sujet tout au long de la progression. Et pour éviter les répétitions inutiles on aura recours aux substituts.

2.2-Progression linéaire : Dans ce type de progression le terme n'est pas répété dans une phrase, mais il est issu logiquement de la phrase précédente et peut être souligné

⁴<http://mezaille.chez.com/genette.htm>

par l'emploi des adjectifs démonstratifs ou possessifs. Il est utilisé dans l'argumentation où chaque propos d'une phrase est repris comme thème de la suivante.

2.3-Progression à thème dérivé, éclaté ou en éventail: Ce type de progression semble un peu plus difficile car les phrases se succèdent en se construisant sur des thèmes différents. Pourtant, ces thèmes sont bien liés entre eux parce que l'on appelle l'hyper thème du texte, qui ne peut être apparent ou aussi évident qu'il l'est. Il faut parfois le déceler dans l'implicite d'un texte. Cette progression est privilégiée dans la description.

3-Les thèmes abordés dans Pour L'Amour D'Elena:

-L'amour: l'amour vient du verbe aimer, selon Géant Cocteau c'est un verbe difficile à conjuguer :

« Son passé n'est pas simple, son présent n'est qu'indicatif et son future est toujours au conditionnel ».

L'amour est un sentiment de juxtaposition, de paradoxe, puisqu'il est beau et inquiétant à la fois, il peut produire un bonheur illimité comme il peut être à l'origine d'une tragédie, rien ne peut empêcher son malheur ni loi, ni règle.

L'amour à des effets, des nécessités et des conséquences, qui peuvent être bon ou mauvais, il peut se transformer en ambition, une convoitise qui a le dessous sur la raison et la foi.

Au départ, dans notre corpus une belle petite histoire d'amitié et d'amour entre deux enfants d'un village (l'Enclos de la Trinite) perdu de l'Etat de Chihuahua, Elena et Diego «Elena, c'était la grâce qui rendrait tolérable n'importe quelle misère sur terre. »

P16.

-Est-ce que je te plais, Diego? Est-ce que tu penses qu'un jour tu seras l'homme de ma vie?

-Oui, j'aimerais être l'homme de ta vie?

-Et moi, la femme de ta vie?

-Oui.⁵

Un jour en présence de Diego, Elena agressée violement, L'amour vole en éclats et Elena ne tarde pas à partir du village pour Ciudad Juarez «Si seulement elle avait tourné la page, Elena. Elle aurait fini par comprendre qu'être un homme ne veut pas dire un héros.»P25.

C'est le point de départ de toute l'histoire de Diego, qui part avec son cousin Ramirez à la recherche de son amour. Peu à peu ils intègrent dans un gang (écoulant de la drogue), ils arrivent à s'imposer. Diego, malgré sa répulsion pour les armes à feu, commette son premier meurtre. C'est la force de cet amour qui a poussé l'amoureux à braver tous les dangers pour les beaux yeux d'Elena «Dans mon ciel a moi, Elena ne laissait place ni aux astres ni aux prières.»P254.

Elena...

Elle me réveillait tôt le matin, a la même heure. En sursaut. Je ne me rappelais pas le rêve que je faisais d'elle. Mais mon sommeil était rempli de sa présence et j'avais son parfum sur le visage.⁶

Dieu ! Qu'elle était belle, Elena...belle a un point qu'on ne saurait imaginer.

Cette nuit encore, je jugeai sage de ne pas rentrer à Tres Castillos. Couche sur le lit de ma chambre d'hôtel, je gardai les yeux grands ouverts pour ne pas m'endormir. Je ne voulais pas que l'image d'Elena me fausse compagnie une seule seconde. Elle habitait le plafond de la pièce, les miroirs, les draps autant que mon sommeil, mais, cette nuit-là, en restant éveillé, je priai pour que mes rêves d'autrefois redeviennent la seule et unique réalité.⁷

Enfin Diego trouve son amour Elena chez un chef de gang (la prostitution), au début elle a refusé de l'accompagner, mais Diego l'a convaincue qu'il avait fait l'impossible pour la trouver «J'ai risqué ma peau pour toi, j'ai tué pour toi. Est-ce que tu t'en rends compte? J'ai tué...» P326. «Lorsque Elena me rejoignit dans la voiture, ce fut comme si toutes les chances s'étaient mises de mon côté. Jamais nuit n'aura autant mérité ses étoiles que ce soir-là.»P330.

⁵ Yasmina Khadra, *Pour L'Amour D'Elena*, EDITIONS CASBAH, Avril 2021, P18.

⁶ Yasmina Khadra, *Pour L'Amour D'Elena*, EDITIONS CASBAH, Avril 2021, P291.

⁷ Ibid, P309.

-**La Violence:** Le terme de "violence" caractérise ce qui se manifeste avec une force intense, extrême, brutale. Il concerne aussi bien les éléments que les êtres vivants. Il traduit un abus de force avec un caractère intense, brutal et aveugle sans relation à l'autre. La notion de violence se réfère généralement à la violence physique. Le concept de "violence sociale" implique une force dévastatrice et destructrice, sans projet et d'autant plus difficile à contrôler qu'il n'y a rien à négocier. Actuellement, il est utilisé plus volontiers que d'autres termes tels qu'agression, maltraitance, affrontement.

Le thème de la violence apparaît comme le sujet principal des romans de Yasmina Khadra et en particulier dans *Pour L'Amour D'Elena*. L'auteur décrit réellement la vie quotidienne d'une ville parmi les villes les plus dangereuses du monde.

Ce thème est assez récurrent en plusieurs reprises dans *Pour L'Amour D'Elena*. Il est omniprésent aussi à travers les crimes qui sont commis par les personnages principaux.

A travers le roman, l'auteur décrit les événements qui se déroulent dans la ville de Ciudad Juarez où la violence, la vengeance et le meurtre étaient le langage dominant. La violence verbale, sexuelle et physique sont les caractéristiques qui attirent notre attention, parmi les personnages qui ont été agressés Elena, qui a été agressée sexuellement par un passager «il l'a pénétrée violemment que le corps d'Elena s'est cabré à se casser.»P22.

Diego était aussi agressé après son arrivée à la ville de Ciudad Juarez pour chercher Elena «il m'a foutu le doigt si profond que j'ai senti mon nombril se dévisser de l'intérieur.»P50. Ainsi Ramirez avec son voisin Diego qui ont été agressés par Osario «Deux hommes, que nous n'avions pas remarqués, nous attaquèrent par derrière.

Ils nous tombèrent dessus comme la foudre. Ramirez reçut le premier un coup derrière la tête et s'écroula. Quelque chose explosa dans ma nuque.

Mon visage heurta le sol.»P112. Et après que Diego a rejoint le gang, la violence et les agressions sont devenues quotidiennes entre les gangs pour contrôler le commerce de contrebande dans la ville. Les membres des gangs utilisent tous les moyens pour attaquer les ennemis(les armes, les couteaux, les chiens...), et voici

quelques extraits qui expriment une extrême violence «Le pitbull se rua sur le supplicié et entreprit de la réduire en pièce [...] Les crocs de chien broyaient la chair et les os avec une effroyable voracité. Le supplicié hurlait, hurlait.»P94, «Cisco lui assena un coup de crosse sur la figure»P127, «l'homme jeta sa compagne à terre et s'acharna sur elle à coups de pied.»P295,«Je sortis mon revolver et tirai dans la jambe du notaire...»P258, «Mon poing s'abattit si fort sur sa figure qu'il tomba à la renverse.»P285.

-La mort :

Dans notre corpus le thème de la mort est présent tout au long de l'histoire, D'après le dictionnaire de Larousse, elle se définit comme : « perte définitive par une entité vivante (organe, individu, issu ou cellule) des propriétés caractéristiques de la vie, entraînant sa destruction »⁸. Elle est un phénomène ordinaire et une réalité qui uniformise les destins des êtres quels que soit leurs sexes ou leurs âges. La mort est devenue un thème récurrent qui occupe une place prééminente dans les écrits littéraires notamment les romans. Elle est un thème répétitif chez les écrivains maghrébins d'expression française, et en particulier chez les romans de Yasmina Khadra dont *A Quoi Rêve les Loups*, *Les Hirondelles de Kaboul*, *Les Sirènes de Baghdâd*, *La Dernière Nuit du Rais...*

En effet, dans notre roman *Pour L'Amour D'Elena*, le héros Diego, après avoir vécu dans un petit village, a déménagé à la recherche de son amour Elena, puis a rejoint l'un des gangs de la drogue, sous la direction de Cisco, qui commence la criminalité à un âge précoce. Cisco, à l'âge de quatorze ans avait tué un de ses oncles après avoir insulté son père :

«Je suis allé à sa rencontre et le lui ai dit : «Des pyramides, pas des tipis.» Et je l'ai étripé avec mon couteau. Je suis resté là, à le regarder souffrir jusqu'à ce qu'il rende l'âme, puis j'ai fait corps avec la nuit. Je n'ai plus jamais revu ma famille depuis. J'avais quatorze ans.»P76. Et puis sa vie est devenue pleine de crimes, de meurtres et de tortures de toutes sortes, cela est dû à sa personnalité parce que Cisco est un homme tourmenté, un naufragé de l'histoire qui subissait sa crise identitaire comme une terrible pathologie. Cisco commence à prendre Ramirez dans ses opérations, et puis il implique Diego :

⁸Le dictionnaire de français Larousse 2012.

Et vint le 14 mars. Une date qui marqua un tournant décisif dans mon existence. Nous étions réunis dans l'entrepôt. Il y avait là El Cardenal et sa cour prétorienne, Cisco, Domingo, Ramirez, un Noir colossal tenant en laisse un pitbull salivant, et moi [...] On formait un cercle autour d'un homme sérieusement esquiné. Ce dernier, nu de la tête aux pieds, était en sang, les yeux tuméfiés, les lèvres éclatées et une oreille à moitié arrachée. Il grelottait de terreur, à genoux.⁹

Puis ils ont commencé à l'interroger et à le torturer en libérant un pitbull qui a été séparée sa chair de ses os jusqu'à sa mort «Les crocs de chien broyaient la chair et les os avec une effroyable voracité. Le supplicié hurlait, hurlait.»^{P94}. Puis ils ont attaqué les Muchachos, un groupuscule d'enfants des rues qui s'étaient illustrés plus d'une fois en braquant des taxis pour dépouiller les passagers, et ils sont derrière le guet-apens qui avait coûté la vie de deux coursiers de leur bande, après qu'un des prisonniers de ses Muchachos leur ait dit où se trouve le reste du groupe «un cadavre au crâne fracassé était étalé dans la cour à côté d'un chien abattu [...] Cinq corps étaient étendus autour d'une table chargée d'agapes, les uns par terre, les autres mitrillés sur leurs chaises.»^{P125}. Après que le prisonnier puisse dire où se trouve les colliers, il a reçu une balle dans la tête :

Nous formâmes un cercle autour du prisonnier, qui comprit aussitôt que son histoire s'arrêtait là [...] Le sicario aux dents en or lui tira une balle dans la tête. Le gamin resta un moment à genoux avant de s'affaisser lentement sur le côté tandis que le sang jaillissait de sa tempe par petites giclées.¹⁰

Les crimes et les raids contre les opposants poursuivent sans cesse, ils ont tué des policiers, des militaires, et tous les ennemis «Le caporal est mort sur le coup. La balle l'avait traversé de part en part.»^{P164}. «-Merde, merde, ils ont tiré sur le flic»^{P240}. Même Diego était blessé dans ce crime «-La balle a traversé le corps du soldat et est venue se loger dans le bide de Diego»^{P165}

Les opérations furent déclenchées, Cisco avec son groupe ratissent le secteur, avec l'assistance de Diego et Ramirez bien sûr, dans ces passages nous voyons la barbarie du groupe «Hector le Rouge fut bâillonné, empaqueté, saucissonné et jeté a

⁹ *Yasmina Khadra, Pour L'Amour D'Elena, EDITIONS CASBAH, Avril 2021, P91.*

¹⁰ *ibid, P128.*

l'arrière d'une fourgonnette. On ne trouvera jamais son corps»P230. «Cisco vida le sac sur le lit. Une tête ensanglantée roula aux pieds de Santos qui se mit aussitôt à mugir et s'arracher les cheveux. Tu le reconnais? C'est ton protecteur Benito la Balafre .Je pouvais pas ramener en entier. Y avait pas assez de place dans la voiture.»P231, 232. Afin de trouver Santos mort au sous-sol d'une boutique.

Diego a tué un certain Jose Maria Fuentes«-Putain, j'ai tué un homme...j'ai tué un homme.»P219.

Et Ramirez devenait un assassinat «-Tu as tué combien de gars, Ramirez? -Six ou sept.»P281.

-la drogue:

Elle a affaibli, tué ou détruit des milliers d'écrivains mais elle a aussi été un puissant levier de création. La drogue sous toutes ses formes a fait partie du processus d'écriture de Baudelaire à Sartre en passant par Balzac ou Jules Verne.

- William Burroughs, est-ce que vous auriez pu créer tout ce que vous avez créé sans la drogue ?

- Non je ne crois pas.

Extrait d'une interview de William Burroughs en 1990, sur France 2.¹¹

Diego au début a travaillé comme un ouvrier dans une atelier (soudeur), puis s'est transféré en laboratoire spécialisé dans l'emballage de la drogue

Mon boulot consistait à glisser les petits sachets, en fonction de leur taille, dans des enveloppes postales ou bien dans des colis cartonnées, a y noter les mêmes noms et adresses des destinataires, à recopier les mêmes noms et adresses sur un registres vert étiqueté «Livraison» et sur un classeur rouge étiqueté «Réception».¹²

Puis la fonction de Diego consiste à livrer les courriers. Il s'occupe de livrer les colis de drogue à leurs destinataires dans les quartiers huppés. Le chauffeur s'arrête devant la résidence et Diego livrait les courriers aux clients.« Les gens qui m'ouvraient

¹¹<https://www.radiofrance.fr/franceculture/comment-la-drogue-a-inspire-les-ecrivains-5196444>

¹²Yasmina Khadra, *Pour L'Amour D'Elena*, EDITIONS CASBAH, Avril 2021, P89.

leur porte étaient plutôt jeunes, entre trente et quarante ans, resplendissants de sante et de bonheur, tous fortunes et fiers de l'être. Je leur faisais signer une décharge, à côté d'un gribouillage code, les saluais et remontais dans le fourgon.» P91, et l'un des membres du groupe a été retrouvé mort dans une cage d'escalier après avoir pris une overdose de drogue «Deux jours plus tard, on découvre le corps de Picasso dans une cage d'escalier.

Il aurait succombé à une overdose.»P242. Après le gang de Tijuana avait obtenu le marché de la drogue dans leur secteur, la demande sur la drogue a augmenté, alors que Ramirez commence à rechercher des agents pour livrer la drogue «Le gang de Tijuana avait obtenu le marché de la came dans notre secteur et nous étions obligés de recruter des dealers et de grignoter quelques empanes des territoires voisins pour écouler les livraisons.»P263.

Diego est déprimé de sa recherche d'Elena, il devient accro à la marijuana «La déprimé me sautait dessus avec la voracité d'un oiseau de proie. Je n'avais d'autre choix que de puiser dans ma réserve de marijuana. Rendu aux quiétudes opiacées, je survolais les montagnes de mon village natal, planais par-dessus nos vergers caillouteux.»P293.

-La prostitution: Depuis la nuit des temps, la prostitution existe dans toutes les sociétés occidentales et orientales. En Amérique du sud et notamment au Mexique, des filles de différents âges se prostituent dans les rues, les cabarets, les hôtels... La majorité trouve dans la prostitution un moyen de gagner leur vie. Elles recourent à ce phénomène à cause de leur vie misérable (manque de moyens, d'argent...) ou bien à cause d'une blessure du passé longtemps refoulé (enlèvement, agression, viol...) comme moyen d'apaisement et de fuite de la réalité tragique que vit la victime.

L'auteur montre dans ce roman que la plupart des dortoirs, des hôtels et des cabarets contiennent des prostituées qui se gèrent par des gangsters. Diego commence peu à peu à rejoindre les cabarets, au début avec son cousin Ramirez «Des filles se tortillaient sur des estrades, les seins à l'air...D'autres, presque aussi nues, slalomaient entre les tables, un plateau sur les bras, et dix mains baladeuses sur le postérieur.» «Baiser comme un faux eunuque dans le harem du vieux sultan.»P84. Alors Diego prends à boire des verres d'alcool avec une prostituée jusqu'à se souler «Puis des verres d'alcool se mirent à défiler sous mon nez. Ensuite, un autre joint...Je me

réveillai dans un plumard parfume, dans une chambre de rêve, une fille nue plaquée contre mon dos.».

Il y a un certain libanais qui s'appelle Naaman occupe du commerce des prostituées «Mes putes passent régulièrement leur visite médicale et mes clients portes des capotes.»P135.

«-Et alors ? S'agit ni de complot ni d'alliance. Dida me propose occasionnellement des filles pour renouveler mes harems. Rien de plus. C'est un sous-traitant comme les autres.»P136. Les prostituées sont orientées a plusieurs filières «- C'est pas facile, Diego. Y a plusieurs filières dans ce genre de commerce. Les filles sont orientées en fonction de leurs dispositions: le trottoir, les boites de nuit ou le porno.»P255. «Selon Dolly, les filles destinées au commerce de la chair étaient rarement «choyées»P276. Même Elena vit avec un baron de la prostitution qui s'appelle Grucho qui dirige plusieurs boxons clandestins et des cabarets huppés «Grucho est un baron de la prostitution. Il fournit les boxons clandestins de Barrio Alto, Paseo Cipres, Augustin Melgar, Mirador et certains cabarets huppés.»P297.

-La corruption: La corruption est la perversion ou le détournement d'un processus ou d'une interaction avec une ou plusieurs personnes dans le dessein, pour le corrupteur, d'obtenir des avantages ou des prérogatives particulières ou, pour le corrompu, d'obtenir une rétribution en échange de sa complaisance. Elle conduit en général à l'enrichissement personnel du corrompu ou à l'enrichissement de l'organisation corruptrice (groupe mafieux, entreprise, club, etc.). Il s'agit d'une pratique qui peut être tenue pour illicite selon le domaine considéré (commerce, affaires, politique...) mais dont le propre est justement d'agir de manière à la rendre impossible à déceler ou à dénoncer.

Elle peut concerner toute personne bénéficiant d'un pouvoir de décision, que ce soit une personnalité politique, un fonctionnaire, un cadre d'une entreprise privée, un médecin, un arbitre ou un sportif, un syndicaliste ou l'organisation à laquelle ils appartiennent. Le trafic d'influence est une forme de corruption.¹³

Dans notre roman l'auteur met en scène le phénomène de la corruption, à travers quelques passages Yasmina Khadra nous dévoile des affaires illégales.

¹³<https://fr.wikipedia.org/wiki/Corruption>

Dans l'extrait suivant, l'auteur nous montre comment les migrants africains sont exploités pour gagner de l'argent, car ils sont photographiés par l'informaticien du gang, qui les publie et vend sur internet :

-Des migrants africains. Ils se sont fait piéger sur le Rio Brava par nos gars déguisés en passeurs. On les a dépouillés de leurs biens et, maintenant, on va les vendre sur le net

-Comment ça, les vendre sur le net ?

-C'est pourtant clair. Ces migrants sont nos prisonniers. Je vais mettre leurs photos avec leurs filiations sur un site que j'ai créé et nommé Charité chrétienne. On va faire croire, sur les réseaux sociaux, que ces naufrages sont malades et en difficulté et qu'ils ont besoin d'aide urgente. Forcément, leurs proches vont se manifester. On les orientera sur un autre site et on leur demandera une rançon s'ils veulent revoir leurs vivants.¹⁴

Nonito l'informaticien lui-même se plaint de la corruption qui a affecté la jeunesse «la corruption en train de gangrener les gens censés la combattre, les lendemains qui s'annonçaient désastreux et la jeunesse voue aux dérives les plus meurtrières.»P143.

Et dans ce passage, l'un des membres du gang vole la voiture de police pour la démontrer et la revendre en pièces détachées, et c'est après avoir tué les policiers.

-Qu'est-ce que tu fabriques? Lui lança Marlo

-Mon oncle est mécanicien, répondit Picasso.

-Et alors.

-Il a un garage. On va désosser la caisse pour la revendre en pièces étachées.

-Quoi? T'as fumé la moquette ou quoi? C'est une voiture de police.¹⁵

Dans l'extrait suivant, on remarque comment Diego a été trompé par un de ses collègues qui s'appelle Marlo, alors qu'il amenait une personne sous le prétexte qu'il

¹⁴Yasmina Khadra, *Pour L'Amour D'Elena*, EDITIONS CASBAH, Avril 2021, P115, 116.

¹⁵Yasmina Khadra, *Pour L'Amour D'Elena*, EDITIONS CASBAH, Avril 2021, P241.

était un notaire pour rédiger un contrat pour un magasin avec son beau-père, mais en fait il voulait faire pression sur Diego pour acheter ces magasins et augmenter leur prix «-Tu vois? Tu te trompes toujours de cible. »«Ce n'était pas un huissier de justice, c'était même pas un notaire. Tu as déjà vu un notaire avec un flingue collé à la cheville, toi?»P259. Ciudad Juarez est un enfer sur Terre où les faibles n'ont aucune place, où les quartiers et les gens qui y vivent sont découpés en territoires sur lesquels règnent de vrais tyrans sanguinaires et où la police est tout simplement inexistante.

Après l'étude des différents thèmes et leur enchainements dans le roman, nous

Constatons que la thématique est constante, car Yasmina Khadra a abordé les mêmes thèmes tout au long de son récit.

Pour conclure, nous pouvons dire que l'analyse thématique que nous avons fait sur notre corpus nous a fourni des informations à propos des thèmes choisis et nous a aidés à détecter la relation qui existe entre eux dans le roman. L'amour, la violence, la mort, la drogue, la prostitution et la corruption sont tous des thèmes éminents dans notre corpus et après l'analyse thématique, nous avons compris la relation qui existe entre ces thèmes et leur contribution dans la construction du contenu de l'œuvre.

Chapitre V

Analyse Géométrique

Dans ce chapitre intitulé « *Analyse géocritique* ». Dans un premier temps nous allons définir la théorie de la géocritique, puis on va analyser l'espace de la campagne arrivant à la grande ville.

1-Définition de la Géocritique

Qu'est-ce que la géocritique ? C'est à cette question nécessaire que l'essai de **Bertrand** Westphal vise à répondre ; question nécessaire parce que la géocritique, méthode encore jeune, définie comme une « poétique dont l'objet serait non pas l'examen des représentations de l'espace en littérature, mais plutôt celui des interactions entre espaces humains et littérature ».¹

Les premiers travaux sur la géocritique sont organisés et présentés par Bertrand WESTPHAL à l'université de Limoges en septembre 1999 :

La Géocritique est une approche analytique qui a pour objet d'étude l'espace littéraire selon ses précurseurs (Bertrand Westphal, Diandué Parfait) elle s'appuie sur une trinité : spatiotemporalité, transgressivité et référentialité, pour étudier les textes littéraires, en ce qui nous concerne nous nous attarderons sur la référentialité.²

La géocritique vient témoigner d'un intérêt renouvelé pour les relations de la littérature à l'espace qui, depuis les années quatre-vingt-dix, s'est manifesté non seulement dans le champ des études littéraires mais aussi dans celui de la géographie qui cherche à réinscrire le sujet dans l'espace, en tenant compte de sa dimension de construction sociale et des représentations culturelles qui le façonnent. Science pluridisciplinaire par définition, la géographie n'a plus aujourd'hui pour objet la Terre, le *geos*, mais la manière dont les hommes l'ont investie, transformée et interprétée au cours de leur histoire.

Les études littéraires se sont tournées vers des concepts et des notions qu'elles partagent avec les géographes : le lieu, le territoire, le paysage, la place à la fois locale et globale que l'homme occupe dans le monde, sa manière de l'« habiter » et de le partager avec l'autre, etc. Réhabilitant la fonction référentielle de l'œuvre, elles se sont intéressées non seulement aux représentations fictionnelles de l'espace mais aussi aux médiations

¹Caroline Doudet, « *Géocritique : théorie, méthodologie, pratique* », Acta fabula, vol. 9, n° 5, Mai 2008, URL : <http://www.fabula.org/acta/document4136.php>, page consultée le 12 juin 2022.

²La Géocritique, disponible sur <https://www.etudier.com/dissertation/Etude-Géocritique-Dans-«Allahn'Est-Pas/46009281.html>, consulté le 13/06/2022.

entre espaces « réels » et espaces perçus, vécus, construits ou imaginés. Michel Collot distingue trois approches distinctes mais complémentaires de l'espace en littérature : tout d'abord, celle d'une « géographie de la littérature » qui se situe sur le plan géographique, mais aussi historique, social et culturel pour étudier « le contexte spatial dans lequel sont produites les œuvres » ; ensuite, celle d'une « géopoétique » qui étudie les « rapports entre l'espace et les formes et genres littéraires » ; enfin, celle d'une « géocritique » étudiant « les représentations de l'espace dans les textes eux-mêmes » et se situant « plutôt sur le plan de l'imaginaire et de la thématique ».

La géocritique est indissociable de la parution, en 2007, du livre de Bertrand Westphal, *La géocritique : réel, fiction, espace*. Donnant une acception plus spécifique au terme de géocritique que Michel Collot, l'auteur souligne que l'objet de la géocritique est moins « l'examen des représentations de l'espace en littérature » que « celui des interactions entre espaces humains et littérature »³. Par-là, il s'agit de mettre l'emphase sur le fait que la littérature ne se contente pas de représenter notre monde mais qu'elle contribue activement à sa production, en dégageant des virtualités inaperçues qui interagissent avec le réel. Bertrand Westphal motive sa démarche par le « retour du réel en littérature » après une période formaliste qui avait mis ce dernier entre parenthèses, invitant à une nouvelle prise en compte du référent spatial dans la mesure où il est lui-même déjà chargé de références littéraires. S'attachant à la complexité des relations référentielles qui existent entre espaces littéraires et espaces réels, la géocritique postule une imbrication de l'imaginaire et de la réalité qui interdit de poser l'un comme modèle de l'autre, le référent n'étant pas toujours là où on le croit. La littérature participe à la construction du lieu lui-même, qui finit par se lire comme un texte où vient se sédimenter sa mémoire littéraire et culturelle. Entre espace et littérature, il ne s'agit donc pas d'une relation unilatérale mais d'une relation dialectique, qui est foncièrement dynamique puisqu'elle implique une transformation en retour du lieu en fonction du texte qui l'avait d'abord assimilé. Bertrand Westphal a résumé les enjeux de la géocritique par quatre propositions : géocentrisme (l'objet premier de l'analyse n'est pas l'auteur ou le texte mais le lieu), multifocalisation (la multiplication des points de vue et leur hétérogénéité doit permettre une compréhension dialogique du lieu), polysensorialité (la description du lieu doit s'ouvrir aux dimensions tactile, olfactive et auditive afin de combattre le primat de l'appréhension visuelle) et

³Bertrand Westphal, « Pour une géocritique des textes », 30/09/2005, SFLGC (Vox Poetica), URL: <http://www.vox-poetica.org/sflgc/biblio/gcr.htm>. Publication 30/09/2005

stratigraphie (doté d'une mémoire culturelle, le lieu est constitué par l'accumulation de plusieurs couches temporelles). L'espace étudié par la géocritique se donne ainsi comme un espace incarné, qui est posé à la confluence de plusieurs points de vue (ceux de plusieurs écrivains appartenant idéalement à des cultures différentes) et pensé comme le fruit d'un incessant travail de création et de recréation.⁴

2-L'espace et la littérature

L'expression « espace littéraire » elle-même est commode. Elle est largement utilisée dans la critique littéraire contemporaine sans qu'il soit, semble-t-il, besoin de la préciser. Les métaphores spatiales hantent depuis longtemps les discours sur la rhétorique, comme en atteste la définition de la figure comme écart que Gérard Genette tire de Fontanier. Une sorte de consensus fort nous invite à glisser sur cette notion qui cherche à rester discrète, comme pour être plus opératoire. Assigner à la littérature un espace propre, sans tenter de le définir davantage, c'est lui procurer une base de repli stratégique à partir de laquelle elle peut parler au monde. La littérature nous parlerait depuis un espace qui est le sien et qui jouerait en quelque sorte le rôle d'une caution pour asseoir les textes, pour leur donner leur efficacité, pour orienter les modalités de leur intervention dans le monde. Pour de nombreux commentateurs, Maurice Blanchot est celui qui a fait de cet espace la condition d'un absolu : l'espace littéraire serait inatteignable, incandescent, proprement invivable. La manière dont Blanchot caractérise cet espace serait complètement déterminée par sa conception « absolutiste ».⁵

À partir des analyses de Maurice Blanchot, Xavier Garnier réaffirme le caractère événementiel de la littérature, laquelle ne tire sa légitimité qu'à se produire dans l'acte même de la lecture. Or, cet événement littéraire, provoqué par la rencontre du texte, se dérobe à toute préhension, lui « qui ne s'imprime nulle part ». De ce constat paradoxal se dégage la fonction première de l'« espace littéraire », celle d'accueillir le-là de l'événement, contrairement au lieu du texte qui, par définition, est ce qui est toujours déjà là, donné d'avance. Partant, Xavier Garnier montre que l'espace littéraire, à la fois indifférencié et dynamique, tire sa singularité de ce qu'il est à faire exister, en tant qu'« espace textuel fécondé par la vie ». Paul Allen Miller s'intéresse à l'empreinte

⁴ Bertrand Westphal, *La géocritique : réel, fiction, espace.*, Paris, Minuit, 2007, p. 200

⁵ GARNIER, Xavier ; ZOBEMAN, Pierre. Introduction In : Qu'est-ce qu'un espace littéraire ? [En ligne]. Saint-Denis : Presses universitaires de Vincennes, 2006 (généré le 14 juin 2022).

ambivalente du littéraire, de sa nature à la fois locale et transcendante. Par son geste de dévoilement, le lecteur opère, et allons jusqu'à dire résout, le rapport d'extériorité paradoxale qui relie l'espace textuel à l'espace littéraire, le premier révélant le second comme un au-delà de lui-même. Comment passer alors de l'un à l'autre ? C'est justement dans cette opération que l'auteur inscrit l'universalité du littéraire, en tant qu'il convie toujours le lecteur à une même activité : dégager le réseau de significations d'un texte, irréductible à un symbolisme historiquement daté, tout en y imprimant ses limites, son impossibilité, tout en le débordant. C'est à apposer au Symbolique textuel ce qu'il était, à savoir ses propres barrières (local), que le lecteur s'ouvre à un au-delà du texte, à savoir l'espace littéraire (transcendant).⁶

Gaston BACHELARD l'écrivain et le philosophe français définit l'espace dans son ouvrage *La poétique de l'espace* comme étant :

L'étude des valeurs symbolique attachées soit aux paysages qui s'offrent au regard du narrateur ou de ses personnages, soit à leurs lieux de séjour, la maison, la chambre close, la cave, le grenier, la prison, la tombe...lieu clos ou ouverts, confinés ou étendus, centraux ou périphériques, souterrains ou aériens, autant d'oppositions servant de vecteurs où se déploie l'imagination de l'écrivain et du lecteur.⁷

Pour lui l'espace est considéré comme un simple lieu, qu'il soit un décor comme la nature : les paysages comme la mer, le désert..., soit des lieux comme la maison, les chambres, le port etc. Ces lieux sont caractérisé par une opposition fermé/ouvert, intime/public etc. En somme des lieux ouverts ou fermés.

L'écrivain ou l'auteur place les personnages de son roman dans deux espaces différents on peut remarquer qu'il soit clos, ou ouvert, et pour cela on peut dire que l'espace est formulé, considéré comme : « *système ouvert / fermé* »⁸. Grâce à l'image et les informations que l'auteur donne à l'espace, on peut savoir la situation de ce dernier s'il est fermé ou bien ouvert. Dans le roman les événements se déroulent dans des étendus

⁶ Alice Godfroy, « *Qu'est-ce qu'un espace littéraire ?* », Acta fabula, vol. 7, n° 6, Novembre-Décembre 2006, URL : <http://www.fabula.org/acta/document1705.php>, page consultée le 15 juin 2022.

⁷ BACHELARD Gaston, *La poétique de l'espace*, Seuil, 1957, p53.

⁸ BOURNEUF ROLAND, *L'organisation de l'espace dans le roman*, dans *Etudes littéraires*, vol III, 1970, p .85

bien définies, ces derniers peuvent se présenter comme un seul espace ou bien plusieurs espaces où toutes les actions de l'histoire se déroulent.

Un autre point important dans l'analyse de l'espace, c'est qu'on ne peut pas parler de l'espace sans parler des actions et des mouvements des personnages dans les différents lieux du roman, et quand on parle de personnage, on est obligé d'évoquer l'espace : *«l'espace du roman n'est au fond qu'un ensemble de relations existant entre les lieux, le milieu, le décor de l'action et les personnages »*⁹

3-L'espace de la campagne a la grande ville:

3.1-Le village de L'Enclos de la Trinité (la campagne) :

Dans notre corpus, l'auteur représente une micro société de l'Amérique latine, les habitants vivent dans un petit village comme une famille, ce village est un espace réel situé dans l'état de chihuahua au Mexique, une cinquantaine de familles qui se connaissent bien *«Depuis que j'avais ouvert les yeux, je voyais les mêmes figures tannées, les mêmes silhouettes efflanquées aux allures d'ombres chinoises, j'entendais les mêmes bruits, les mêmes voix ravagées et les mêmes jappements de chiens.»*^{P12} les gens ne s'aventurent et ne quittent pas le village de peur de perdre leur vie dans d'autres villes :

Nos gens se terraient chez eux et attendaient on ne savait quoi, non parce qu'ils n'avaient pas où aller, mais parce qu'ils n'osaient pas se risquer ailleurs, persuadés que s'ils venaient à se hasarder sous d'autres cieux, ils perdraient leur âme, comme ces gamins qui s'aventurent dans les grandes villes et qu'on retrouve, au matin, sur les terrains vagues, les tripes à l'air et la gorge tranchée.¹⁰

Beaucoup de jeunes quittent le village, et ne sont jamais revenus parce que les conditions de vie sont difficiles et il n'y a aucune incitation pour rester au village *« Beaucoup de nos jeunes ont déserté l'Enclos de la Trinité. Ils étaient là à shooté dans les cailloux et, du jour au lendemain, ils ont abandonné chèvres et cochons et se sont évanouis dans la nature. Ils ne sont jamais revenus »*^{p.12-13}

Pour les vieux le village aurait dû s'appeler le Cimetière des Vivants. Mais pour Diego l'Enclos de la Trinité c'est le village de l'amour et les bons souvenirs *« Ce n'était pas*

⁹WEIGERBER JANS, *L'espace romanesque*, Paris, seuil, 1972, p.12

¹⁰Yasmina Khadra, *Pour L'Amour D'Elena*, EDITIONS CASBAH, Avril 2021, P12.

l'air vivifiant de nos montagnes qui me retenait à l'Enclos de la Trinité. Si ça n'avait tenu qu'à moi, j'aurais fiché le camp depuis longtemps. Mais les yeux amande d'Elena et son joli grain de beauté sur le menton qui me clouaient sur place »p16.

Diego et Elena ont grandi ensemble dès l'enfance « on allait à l'école ensemble, agrippés à l'arrière de la charrette d'un voisin »p17. Ils rencontrent dans des espaces ouverts au village « un soir, tandis qu'on assistait au coucher de soleil, assis côte à côte sur un rocher, elle prit ma main et elle posa sur mon genou »p17. Diego et Elena ont vécu leurs plus belles journées d'amour dans le village, jusqu'au jour fatidique, c'était un jour de fête ou les habitants du village font célébrer les morts « c'était un jour de fête, tout le monde était allé à San Cristo célébrer les morts. Il ne restait au village que les rares vieillards »p20. Diego propose sur Elena d'aller aux ruines, ou a été agressé violemment par un passagère « je ne sais pas pourquoi je lui avais proposé de nous rendre dans les ruines. »p20. Alors le rêve se brise comme un miroir, et seuls les beaux souvenirs sont restés dans l'esprit de Diego pour qu'il atteigne le cœur d'Elena qui s'enfuit du village, et laissait Diego dans une boue de soucis. L'Enclos de la Trinité cette espace qui représente l'amour et la nostalgie, et tout le monde vit comme une famille.

3.2-La ville de Ciudad Juarez : l'enfer des cartels

L'auteur représente la ville de Ciudad Juarez comme l'enfer, une image assez noire. Diego n'a jamais quitté son village natal, et la fuite d'Elena l'a obligé à aller la chercher à Ciudad Juarez. Il ne sait rien de la ville à part les aventures qu'Osario racontait sur cette ville :

A Juarez, tout se joue à pile ou face, et tout le monde participe. Parce que le jeu en vaut la chandelle. Tu peux devenir riche en un claquement de doigt. Moi, par exemple, j'étais parti avec une toile d'araignée au fond de la poche. Maintenant, j'ai une caisse de nabab et un joli pied -à- terre avec jardin. Je ne roule pas encore sur l'or mais j'y crois. J'ai des ambitions.¹¹

Tout le monde rêve d'y aller à Ciudad Juarez, il faut prendre en patience tous les maux. Et les maux ne manquent pas, tout particulièrement dans les quartiers pauvres et populaires : gangs à gogo, vols, viols, drogue, prostitution, règlements de comptes, tous les crimes du monde.

¹¹Yasmina Khadra, *Pour L'Amour D'Elena*, EDITIONS CASBAH, Avril 2021, P15.

Et pourtant, tous les jeunes Mexicains des campagnes démunies rêvent de s'y installer ne serait-ce que provisoirement, le temps de ramasser l'argent et de partir ailleurs, pour vivre une vie plus tranquille. Dans une ville, «la plus dangereuse au monde», dominée par une multitude de gangs se partageant tout ce qui pouvait rapporter comme gains et pouvoir sur les autres, en empruntant avec facilité les chemins du meurtre.

«L'enfer des cartels !» où tout se paie, se négocie au prix du sang et au son des balles
« -Diego, mon pauvre cousin, à Juarez, même le bon Dieu a un hameçon piégé au bout de la perche qu'il te tend. »p44.

« On a cessé d'appartenir à l'espèce humaine à l'instant où nous avons chargé les armes de parler pour nous. Nous sommes des assassins, la lie de l'humanité. Nous entre-tuer est le plus grand service que nous puissions rendre à la société. »p97.

À Juarez les crimes ne s'arrêtent pas, que ce soit à l'intérieur des entrepôts ou dans les appartements, ou à l'air libre, même Diego commet son premier meurtre, pour qu'il puisse sauver la vie de son cousin Ramirez :

-Tu crois que je l'ai tué ?

-...

-putain

-je t'avais prévenu, tête de lard. Les armes c'est pas ton rayon. Mais tu m'as pas écouté.

-Putain, j'ai tué un homme...j'ai tué un homme...¹²

Diego est choqué par l'effusion du sang et la violence qu'il a atteinte par rapport à son village natal :

J'étais en apesanteur, comme dans un mauvais rêve. J'avais assisté à des descentes musclées, à une décapitation, à une torture au chalumeau sans vraiment être sûr que je n'halluciniais pas. J'évoluais dans un monde parallèle, fait de cris et de fureur, avec du sang qui giclait des chairs meurtries et des rires qui cadençaient les

¹²Yasmina Khadra, *Pour L'Amour D'Elena*, EDITIONS CASBAH, Avril 2021, P219.

hurlements des suppliciés. C'était cauchemardesque, mais je prenais mon mal en patience en attendant de me réveiller. Lorsque le jour se le va, tandis que nous finissions d'enterrer les corps de nos victimes quelque part à Rio del Navajo, je m'aperçus que j'étais bel et bien réveillé.¹³

Dans ce passage, Diego et Ramirez tentent d'avoir bénéficier une fortune, afin qu'il puisse échapper définitivement cette ville de merde :

J'y compte bien. Mais pas les mains vides. Il va y avoir du grabuge à grande échelle bientôt. Des têtes vont tomber, et des secteurs être réquisitionnés. Ça va barder large. J'ai l'intention d'en profiter.

— Comment ?

— M'emparer des recettes. Je sais à qui les dealers remettent l'argent collecté de la semaine. J'ai déjà testé la manœuvre. Ça va marcher comme sur des roulettes. Encore deux ou trois mois, et on mettra les voiles sur Mexico avec un bon magot.

— Il arrive souvent que l'on se coupe le doigt sur la dernière gerbe, Ramirez. Pourquoi ne pas filer maintenant ? On a suffisamment de quoi lancer un commerce sympa. On achètera une boutique, ou un tripot et, petit à petit...

— Trop peu pour moi, s'écria Ramirez. Une opportunité s'offre à moi, je ne vais pas cracher dessus. Je te promets qu'il n'y aura ni traitement de choc ni effets secondaires. Personne ne me soupçonnera.¹⁴

Dans cet extrait Nonito l'informaticien conseille Diego de rejoindre son village natal, parce que la nature de vie à Ciudad Juarez ne convient plus :

Je t'aime bien, Diego. Ce qui me chagrine, c'est que tu n'as pas du tout la tête de l'emploi. C'est pas ton monde, Santa Rosa. On se jouera de toi comme d'une marionnette, et après on te rangera au placard pour l'éternité. Tu veux

¹³Yasmina Khadra, *Pour L'Amour D'Elena*, EDITIONS CASBAH, Avril 2021, P233.

¹⁴Yasmina Khadra, *Pour L'Amour D'Elena*, EDITIONS CASBAH, Avril 2021, P289,290.

changer de vie? Saute dans un autocar et va loin de cette nécropole où la voix du Seigneur n'arrive pas à se faire entendre dans le chœur des canons.¹⁵

Dans cet extrait, Diego décrit leur nouvelle maison et la compare avec leur village natal, Ainsi que ses voisins:

Cisco nous dénicha une petite baraque au nord de Santa Rosa, un deux-pièces cuisine qui nous changeait bougrement du box infect de l'entrepôt. Nous disposions des vrais lits, d'une armoire, de deux fauteuils, d'une table pour manger et nous n'étions plus obligés de stocker de l'eau dans des jerricans ni d'aller déféquer derrière le remblai.

Nos voisins étaient des gens bruyants qui savaient se fermer comme des huîtres lorsque les choses se compliquaient. Chacun balayait devant sa porte sans s'occuper de celle des autres. L'endroit nous plaisait. C'était un peu l'Enclos de la Trinité, sauf que les rues étaient asphaltées, les maisons badigeonnées et les boutiques garnies. P87

L'auteur représente le village de l'Enclos de la Trinité comme un espace qui signifie l'amour, les beaux débuts, et les beaux souvenirs. En revanche la ville de Ciudad Juarez représentée comme un espace qui reflète les crimes, la drogue, la prostitution, la guerre des cartels qui sévit à la frontière entre le Mexique et le Texas.

C'est à travers les deux espaces, on observe l'évolution du personnage de Diego qui rêve d'être un journaliste afin qu'il devienne un criminel.

L'analyse géocritique nous a permis de bien analyser l'espace urbain, et la ville bien ouvert qui grouille d'un monde où les crimes, la prostitution, la drogue, la corruption sont monnaie courante que les deux personnages principaux nous découvriront que dans cette ville sinistre.

¹⁵ Ibid, 149,150.

Conclusion Générale

Conclusion générale

Dans ce travail, notre analyse s'articule autour du personnage principal à la recherche de sa bien-aimée. Nous sommes arrivés à découvrir que la vérité qu'il cherche, à poursuivre son évolution tout au long de sa quête et à détecter les raisons qui ont participé dans la réalisation de cette quête.

D'abord, le premier chapitre est consacré à la présentation de notre intitulé **l'amour et la violence**, la présentation de l'œuvre, résumé de l'œuvre, ainsi que la biographie de l'auteur.

Ensuite, le deuxième chapitre est consacré à l'étude narrative des personnages, nous l'avons entamé par un bref rappel de la théorie de Philippe HAMON.

Nous avons présenté la notion de « personnage » selon son point de vue et les éléments de sa grille d'analyse en plus du schéma actantiel d'A.J Greimas. Nous nous sommes attardées à l'analyse du personnage principal qui est le centre de notre étude.

Nous avons aussi fait une analyse des personnages principaux ainsi que les personnages secondaires pour éclaircir sa position par rapport à la quête du personnage principal.

La grille d'analyse de Philippe HAMON nous a permis de faire une analyse approfondie et rigoureuse et de surmonter le champ de la description. Nous avons analysé chaque élément composant cette grille, nous avons abouti à un ensemble de résultats. Donc, nous avons pu répondre à certaines questions posées dans la problématique.

D'ailleurs, ce personnage a connu une évolution remarquable au niveau psychique lorsqu'il a quitté son village pour la ville de Ciudad Juarez pour trouver sa belle aimait.

Puis dans le troisième chapitre nous nous sommes donnés à l'analyse sociocritique, nous avons pu confirmer le fait social dans le texte, dans une œuvre littéraire, l'écrivain communique sa vision du monde, la réalité qu'il perçoit et qu'il choisit de transcender en exprimant, dans son essence même, une culture, une société et une idéologie. Dans ce sens Yasmina Khadra explique : « Je ne suis pas un messager, je suis un homme alerte, vigilant, qui voit le monde courir à sa perte et qui essaye de réagir. »

¹*Propos de Yasmina Khadra, recueillis par Marie –Laure, RuedesLivres, Le19novembre2007 www.rue-des-livres.com*

Conclusion générale

L'auteur durant tous les événements et les circonstances de l'histoire nous a mis en scène des situations critique de souffrance et meurtres pour donner une image réelle de la vie quotidienne dans la ville de Ciudad Juarez au Mexique.

Dans le quatrième chapitre nous l'avons consacré à l'analyse thématique, pour faire l'analyse des thèmes saillants dans notre corpus, dans le troisième chapitre, que nous avons entamé par un rappel de la démarche thématique et de la notion de « thème ». Après nous avons analysé les six thèmes que nous avons sélectionnés dans notre corpus : l'amour, la violence, la mort, la drogue, la prostitution et la corruption. L'analyse de ces thèmes nous a permis de découvrir leur signification, de savoir la relation qui existe entre eux. Nous avons vu aussi comment chaque thème accomplit celui qui le précède d'une manière fluide pour faire du roman une matière homogène

Pour terminer, nous avons consacré le cinquième chapitre à l'analyse géocritique, de ce fait nous avons appliqué la démarche de la géocritique qui consiste à étudier les rapports entre espace et personnage, ou nous avons étudié l'influence de l'espace de la compagne à la grande ville sur l'évolution du personnage principal.

A partir des éléments analysés, nous sommes arrivés à la synthèse que l'espace romanesque influence le parcours narratif du personnage et par ailleurs sa formation psychologique.

La géocritique nous a permis de bien analyser l'espace urbain, et la ville bien ouvert qui grouille d'un monde où les crimes, la prostitution, la drogue, la corruption sont monnaie courante que les deux personnages principaux nous découvriront que dans cette ville sinistre.

Enfin, nous avons voulu que le talentueux Yasmina Khadra ait bien constate reproduire l'histoire vécue par Diego et Ramirez parce que « l'histoire inspire d'un fait réel »². Il a donné vie à son récit et à ses personnages puisqu'à l'aide des personnages, des lieux et de leurs descriptions, le lecteur se trouve orientée sans aucune peine et le sens est construit d'emblée, comme nous avons voulu attirer le regard sur ce beau roman et les thèmes qu'il aborde.

²<https://www.youtube.com/watch?v=a3Z4sz7Z8kk&t=422s>

Liste
Bibliographique

Références bibliographiques

Références bibliographiques

Corpus : Yasmina Khadra, **Pour L'Amour D'Elena**, EDITIONS CASBAH, Avril 2021

Ouvrages théoriques et article critique :

- GREIMAS A.J, COURTES Joseph, *Sémiotique : dictionnaire raisonné de la théorie du langage*, p.3.de Poche, 2013.
- HAMON Philippe, *Pour un statut sémiologique du personnage*, in *poétique du récit comme personnage*, Seuil, 1977.
- Vincent Jouve, *poétique du roman*, France, Armand Colin, 2001.
- JEAN- PIERRE, Richard, *L'Univers imaginaire de Mallarmé*, Paris, seuil, coll. « Pierre Vives », 1961.
- Roland Barthes, *L'effet de réel* Communication. Paris 11, Seuil, 1968.
- LODGE David, *L'art de la fiction*, Payot et Rivages, 2008.-BERGAZ Daniel, VIOLAINE Géraud, ROBERIEUX Jean, *Vocabulaire de l'analyse littéraire*, Paris, Armand Collin, 2005.
- MACHEREY Pierre, *Pour une théorie de la production littéraire*, Paris, 1966.
- Bertrand Westphal, *La géocritique : réel, fiction, espace.* , Paris, Minuit, 2007.
- BACHLARD Gaston, *La poétique de l'espace*, Seuil, 1957.
- BOURNEUF ROLAND, *L'organisation de l'espace dans le roman*, dans *Etudes littéraires*, vol III, 1970.
- WEIGERBER JANS, *L'espace romanesque*, Paris, seuil, 1972.
- La critique, Anne Maurel, HACHETTE LIVRE 1994, 1998, 43, quai de Grenelle, 75905 Paris Cedex 15.-Mohamed Ridha Bouguerra, *Histoire de la littérature du Maghreb*, Ellipses, 2010.
- Achour Cheurfi, *L'Anthologie Algérienne*, Gasbah, 2005.

Références bibliographiques

-Sitographie :

-www.storytelling.fr/lexique/schema-narratif consulté le 6/06/2020.

-[https://fr.wikipedia.org/wiki/Diego_\(pr%C3%A9nom\)](https://fr.wikipedia.org/wiki/Diego_(pr%C3%A9nom))

<http://mezaille.chez.com/genette.htm>.

-<https://www.radiofrance.fr/franceculture/comment-la-drogue-a-inspire-les-ecrivains-5196444>.

- <https://fr.wikipedia.org/wiki/Corruption>.

- Caroline Doudet, « Géocritique : théorie, méthodologie, pratique », *Acta fabula*, vol. 9, n° 5, Mai 2008, URL :

<http://www.fabula.org/acta/document4136.php>, page consultée le 12 juin 2022.

- *La Géocritique*, disponible sur <https://www.etudier.com/dissertation/Etude-Géocritique-Dans-«Allahn'Est-Pas/46009281.html>, consulté le 13/06/2022.

- Bertrand Westphal, « Pour une géocritique des textes », 30/09/2005, *SFLGC (Vox Poetica)*, URL : <http://www.vox-poetica.org/sflgc/biblio/gcr.htm>.

Publication 30/09/2005.

- GARNIER, Xavier ; ZOBBERMAN, Pierre. *Introduction In : Qu'est-ce qu'un espace littéraire ? [En ligne]. Saint-Denis : Presses universitaires de Vincennes, 2006 (généré le 14 juin 2022).*

- Alice Godfroy, « Qu'est-ce qu'un espace littéraire ? », *Acta fabula*, vol. 7, n° 6, Novembre-Décembre 2006, URL [//www.fabula.org/acta/document1705.php](http://www.fabula.org/acta/document1705.php), page consultée le 15 juin 2022.

-https://fr.wikipedia.org/wiki/Vision_du_monde.

-<https://matthieugiralt.toutpoursagloire.com/vision-du-monde-chretienne/>

-Dictionnaires :

-Dictionnaire Le Petit Larousse, 1995, p, 1066.

-Le dictionnaire de français Larousse 2012.

Références bibliographiques

Mémoires et thèses :

- Cheniti Sihem, Analyse des personnages dans A quoi Reve les Loups de Yasmina Khadra, Mémoire de Master, Université de Tassoust, Jijel, 2014. –
- Jemaa Yasmina, Bennoun Sabah, Analyse geocritique dans l' Attentat de Yasmina Khadra, Mémoire de Master, Université de Tassoust, Jijel, 2018.
- Sid Meriem, Tradition et Transgression dans Un homme, ça ne pleure pas de Faiza Guene, Mémoire de Master, Université de Tassoust, Jijel, 2019.
- Zemmouchi Mohamed Cherif, L'AMOUR ET LA VIOLENCE DANS Les hirondelles de Kaboul Yasmina khadra, Université Larbi Ben M'Hidi, Oum ElBouaghi, 2014.

Résumés

Résumés

Résumé :

Cette étude menée dans le cadre d'un mémoire de Master, propose une analyse de L'œuvre de Yasmina KHadra *pour l'amour d'Elena*, un écrivain contemporain algérien d'expression française. Notre recherche se manifeste sur l'analyse thématique et analytique des personnages du roman, et l'influence de la société et l'espace sur l'évolution du personnage principal où l'auteur relate une histoire d'amour brisé par la violence et les crimes qui été déroulé à l'une d'une ville parmi les villes le plus dangereuses du monde au Mexique. Les thèmes qui reflètent la situation tragique des quotidiens du Diego un jeune mexicain avec son cousin Ramirez pour retrouver son amour d'enfance Elena, au sein des cartels les plus dangereux du monde où se manifeste l'alliance entre un pouvoir corrompu d'un côté et les trafiquants de drogues de l'autre côté.

Mots clés : gang, l'amour, la violence, la mort, la drogue.

الملخص:

تقدم هذه الدراسة ، التي اجريت كجزء من اطروحة الماستر، تحليلا لعمل الكاتبة الجزائرية المعاصرة الناطقة باللغة الفرنسية ياسمينه خضرة. يتجلى بحثنا في التحليل الموضوعي و التحليلي لشخصيات الرواية و تأثير المجتمع و المكان على شخصية البطل، حيث يروي الكاتبة قصة حب مليئة بالعنف و القتل في واحدة من أخطر المدن في العالم بالمكسيك. الموضوعات التي تعكس الوضع المأساوي للحياة اليومية لدييغو الشاب المكسيكي برفقة ابن عمه راميرز ليعثر على حب طفولته إلينا، ضمن أخطر العصابات في العالم حيث التحالف بين النظام الفاسد و تجار المخدرات من جهة أخرى.

الكلمات المفتاحية: العصابة، الحب، العنف، الموت، المخدرات.

Résumés

Abstract:

This study, conducted as part of a Master's thesis, offers an analysis of the work of Yasmina KHadra for the love of Elena, a contemporary Algerian writer French expression. Our research is manifested in the thematic and analytical analysis of the character of the novel where the author relates a love story brazed by violence that took place in Mexico. The themes that reflect the tragic situation of the daily life of Diego, a young Mexican with his cousin Ramirez to find his childhood love Elena, within the most dangerous cartels in the world where the alliance between a corrupt power on the one hand and the drug dealers on the other side.

Key words: gang, love, violence, the death, drugs.

Table des matières

Introduction générale

Chapitre I : Présentation de l'auteur, de son œuvre et du corpus

1. Yasmina Khadra : pseudonyme et écritures.....	11
2. Présentation de l'œuvre	13
3. Résumé de l'œuvre	14

Chapitre II : Etude narrative

1. La Structure narrative	18
2. Analyse des personnages.....	19
2.1 Définition du personnage ..	19
2.2 Présentation de la grille de Philippe Hamon.....	21
A- L'être	22
- Le portait.....	22
- Le corps.....	22
- L'habit.....	23
- La psychologie.....	23
B. Le faire	23
- Les rôles thématiques.....	23
- Les rôles actantiels	23
C- L'importance hiérarchique	23
- Qualification différentielle.....	23
- Disruption différentielle.....	24
- L'autonomie.....	24
- Pré-désignation conventionnelle	24
- Le commentaire explicite du narrateur.....	24
2.3 Etude sémiologique du personnage Diego.....	24
2.4 Application schéma actanciel.....	28
2.5 Présentation des personnages principaux.....	28
2.6 Présentation des personnages secondaires.....	30

Chapitre III: Analyse sociocritique

1- Qu'est-ce que la sociocritique ?.....	34
2- La sociocritique selon Claude DUCHET.....	35
3- POUR L'AMOUR D'ELENA reflète-il une réalité sociale et historique.....	36
4- La Vision du monde.....	39

Chapitre IV : Analyse thématique

1. Définition du thème.....	43
2. la progression thématique.....	44
la progression à thème constant.....	44
La progression linéaire.....	44
3. la progression a thème dérivée.....	45
3. Analyse des thèmes dans <i>POUR L'AMOUR D'ELENA</i>	45
3.1. L'amour.....	45
3.2. La violence.....	47
3.3. La mort.....	48
3.4. La drogue.....	50
3.5. La prostitution.....	51
3.6. la corruption.....	52

Chapitre V : Analyse géocritique

1-Définition de la géocritique.....	56
2-L'espace et la littérature	58
3-Analyse de l'espace de la campagne à la grande ville	60

Conclusion générale	66
----------------------------------	----

Liste bibliographique	70
------------------------------------	----

Resume en francais	73
---------------------------------	----

Resume en arabe	73
------------------------------	----

Resume en anglais	74
--------------------------------	----

Table des matières	75
---------------------------------	----